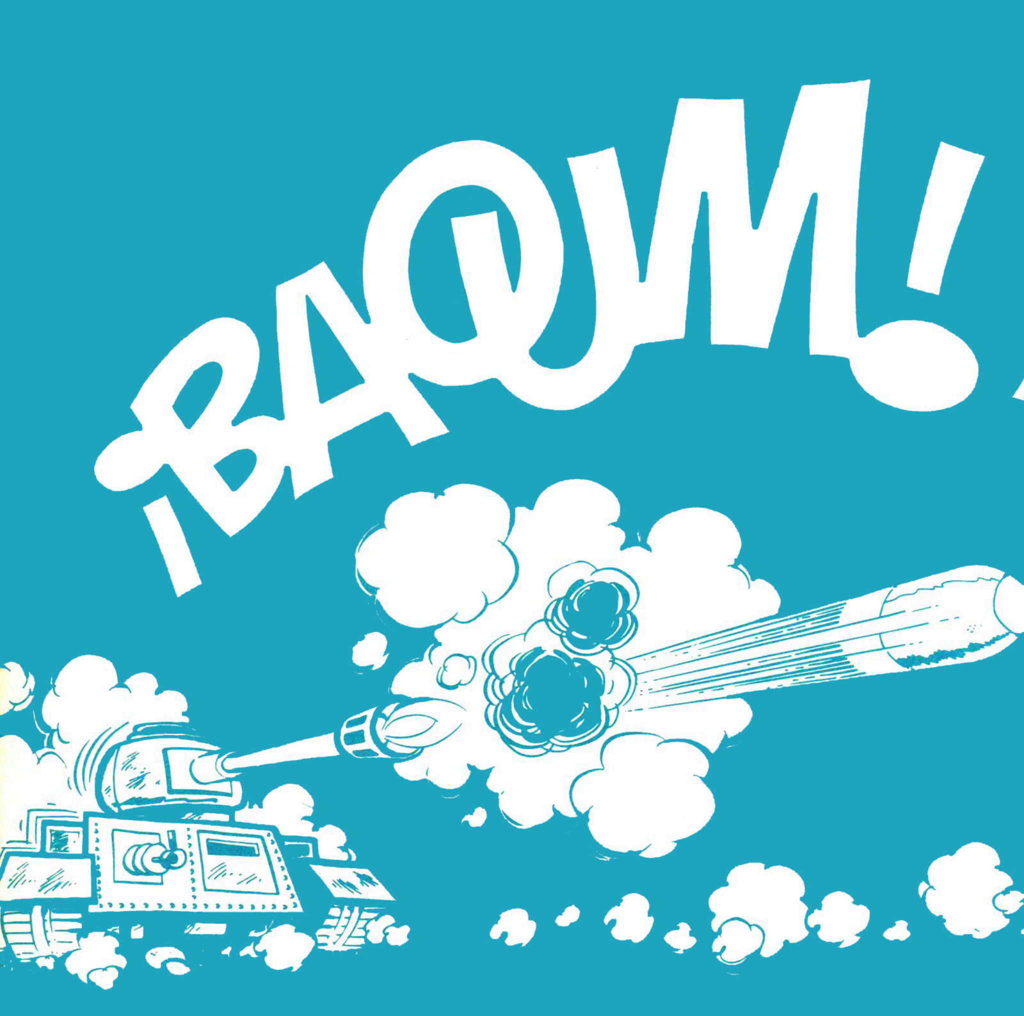


MORTADEL et FILÉMON

N° 1

L'ATOMIQUE INSECTICIDE

F. Ibáñez

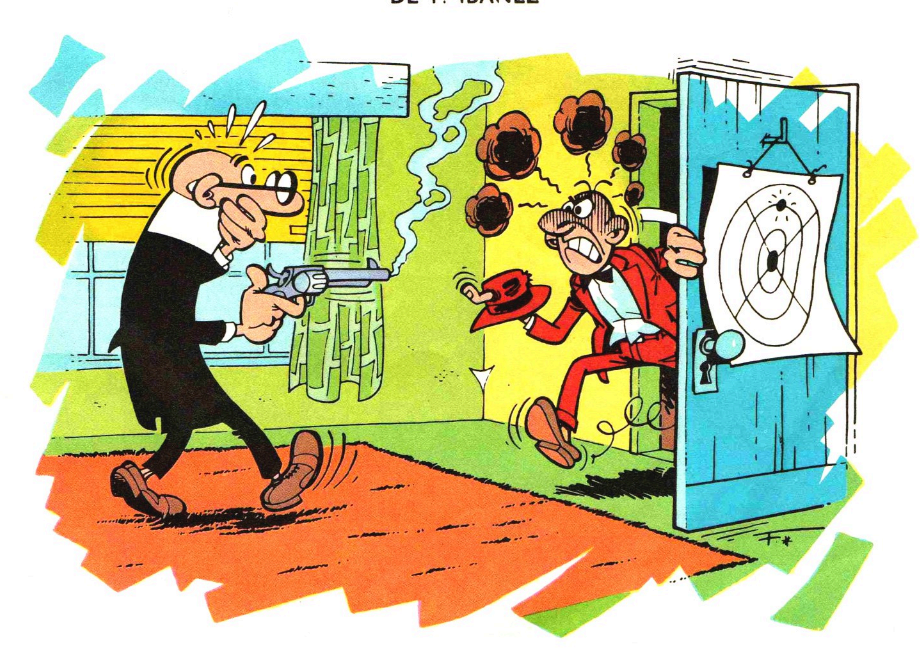

¡BAOUM!



UNE AVENTURE DE MORTADEL ET FILEMON

"L'ATOMIQUE INSECTICIDE"

SCENARIO ET DESSINS
DE F. IBAÑEZ



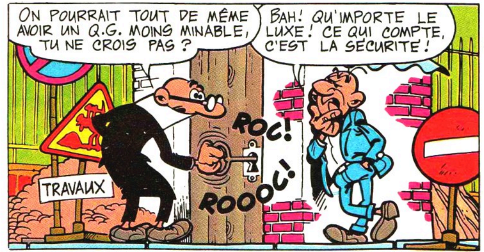
EDITIONS AVENTURES ET VOYAGES, S. A.
PARIS

Au cœur de la cité se dressait le quartier général du B.I.D.U.L.E., le tout puissant Bureau d'Investigation de Défense Universelle et de Liquidation de l'Espionnage, vers lequel se dirigeaient d'un pas alerte Mortadel et Filemón, les plus redoutables de ses agents...

NOUS Y VOILÀ! TU AS LA CLÉ, MORTADEL?

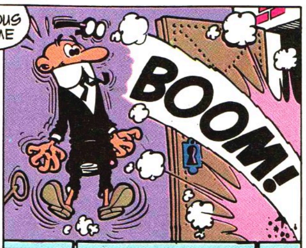
PARDI! TU SAIS BIEN QU'ELLE NE ME QUITTE JAMAIS!

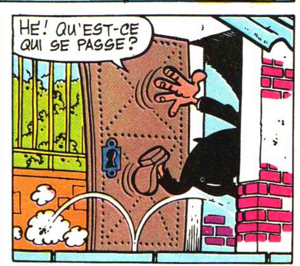
TRAVAUX









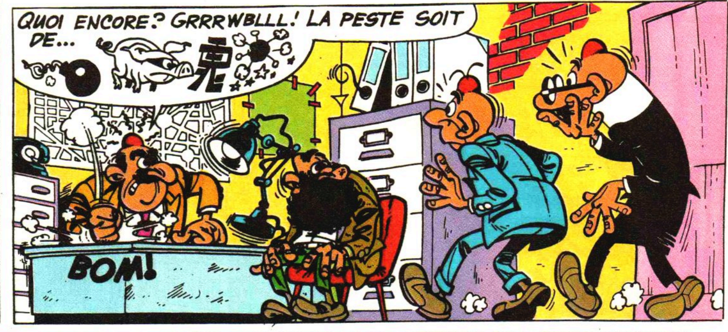






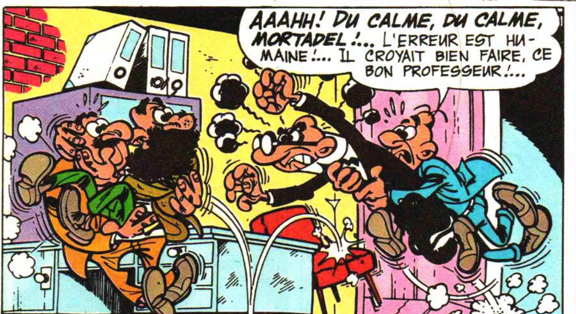


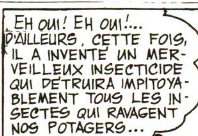

ET PEU APRÈS...
PATRON! PATRON! ON NOUS A ENCORE FAUCHÉ L'ASCENSEUR ET... ET... OOOOHH!


QUOI ENCORE? GRRRWBLLL! LA PESTE SOIT DE...
BOM!


HOMPH... N'EN PARLONS PLUS! ET... HUM... VOICI LE CÉLÈBRE PROFESSEUR KORNIBUS, LE SAVANT QUI...
LE SAVANT QUI A INVENTÉ TANT DE TRUCS CATASTROPHIQUES, HEIN?
LA LOTION CONTRE LA CALVITIE PAR EXEMPLE, HEIN? ET VOILÀ LE RÉSULTAT! LES QUELQUES CHEVEUX QUI NOUS RESTAIENT N'Y ONT PAS RÉSISTÉ!!


TSS! TSS! TSS... UNE TOUTE PETITE ERREUR! EN PRINCIPE, ELLE ÉTAIT CONTRE LA CALVITIE ET PUIS... ET PUIS ON NE SAIT TROP POURQUOI ELLE EST DEVENUE POUR LA CALVITIE... HUM!

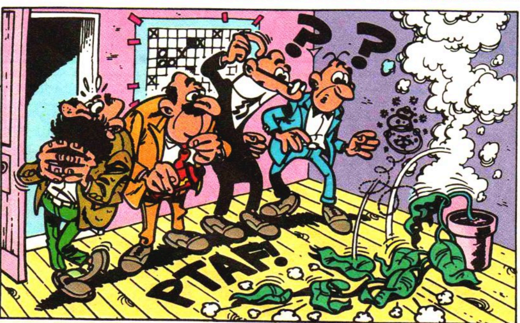

AAAHH! DU CALME, DU CALME, MORTADEL!... L'ERREUR EST HUMAINE!... IL CROYAIT BIEN FAIRE, CE BON PROFESSEUR!...

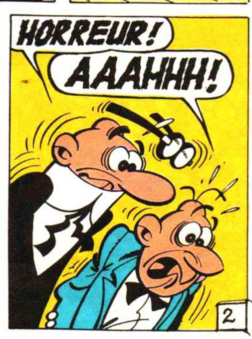

EH OUI! EH OUI!... D'AILLEURS, CETTE FOIS, IL A INVENTÉ UN MERVEILLEUX INSECTICIDE QUI DÉTRUIRA IMPITOYABLEMENT TOUS LES INSECTES QUI RAVAGENT NOS POTAGERS...




...REGARDEZ SUR CETTE PLANTE!... VOILÀ JUSTEMENT UN "TROLLEYBUS MAXIMUS" EN TRAIN DE DÉVORER CETTE FEUILLE...


...UNE LÉGÈRE PULVÉRISATION DE CET INSECTICIDE SUFFIRA POUR LE LIQUIDER EN DOUCEUR...
PFFFFFT...!


?
?
PTAF!


HORREUR!
AAAHHH!

TCHAC!
?
MAMAN!
CHAUVE QUI PEUT!

EUH! J'AI DÛ COMMETTRE UNE MENUE ERREUR DE DOSAGE... NE BOUGEZ PAS! JE VAIS L'ASSOMMER!
BZZZZZ...!
HOU LA LA!... VITE! IL VA ME BROUTER LES MOUSTACHES!!!

GRRR... MON ŒIL! CETTE BRUTE ME L'A POCHÉ! GRRR! SI JE NE ME RETENAIS PAS, PROFESSEUR, JE CROIS QUE... GRRRR...
BEN... J'AI... J'AI VISÉ DE MON MIEUX... HUM... L'ERREUR EST HUMAINE, N'EST-CE PAS?

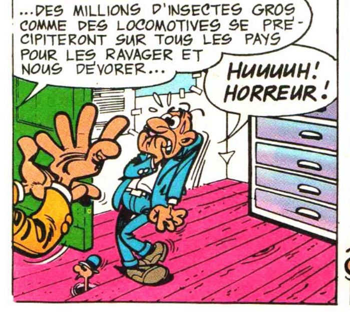
MAIS MORTADEL ALLAIT HEUREUSEMENT INTERVENIR!
HA! HA! LE DANGER EST PASSÉ, MESSIEURS! HEUREUSEMENT QUE JE PORTE TOUJOURS MON DÉGUISEMENT D'HOMME PRÉHISTORIQUE SOUS MON TRICOT DE CORPS!

HUM... FÉLICITATIONS, MORTADEL! CECI DIT, VOUS RÉALISEZ, MES AMIS, QUEL DANGER PRÉSENTE L'INVENTION DU PROFESSEUR KORNIBUS POUR L'HUMANITÉ?



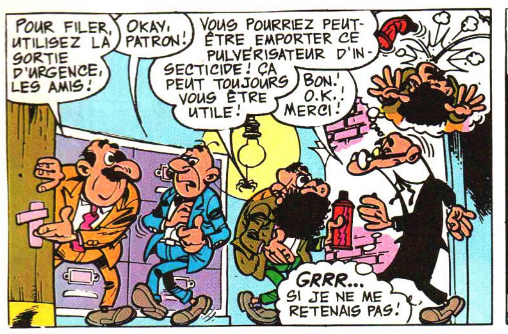


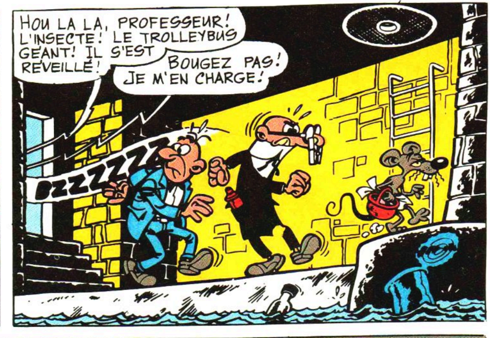






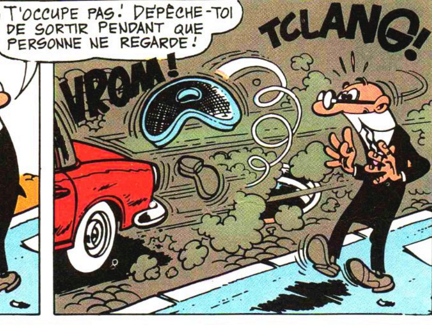










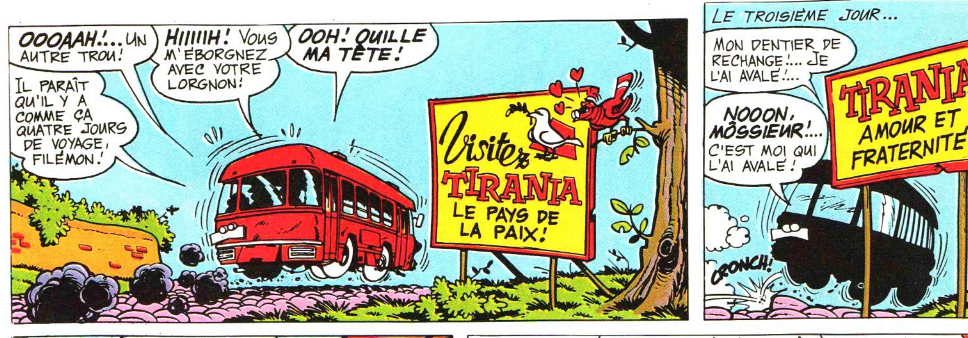
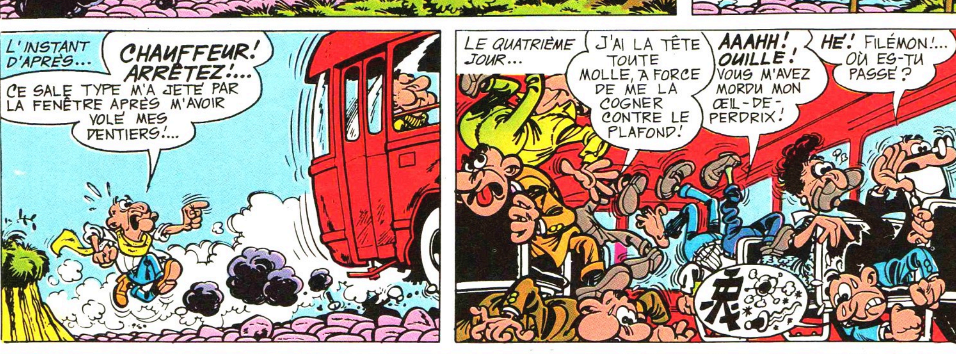
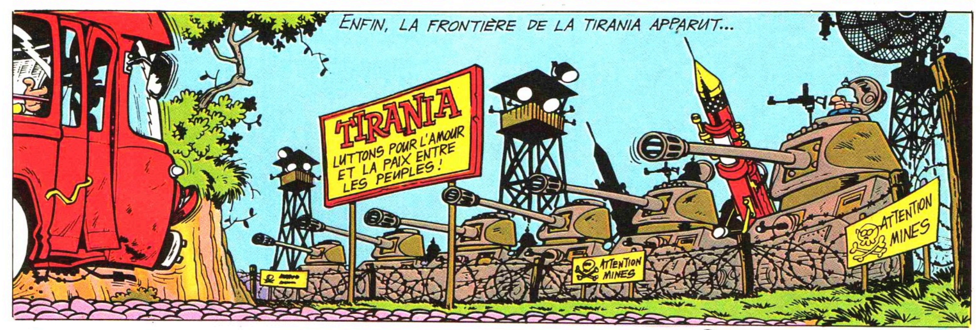
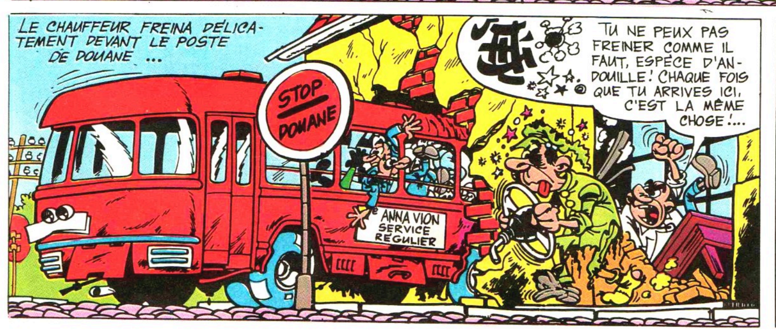






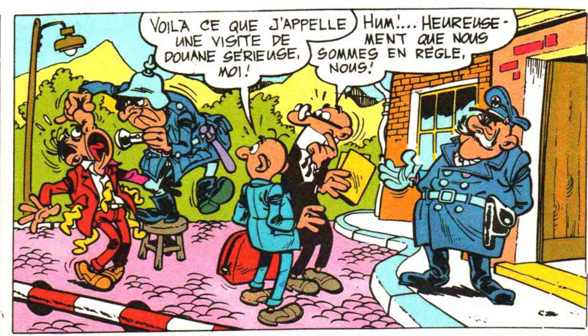


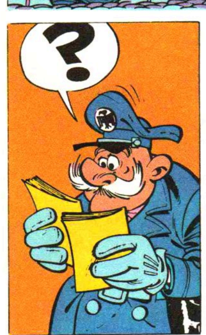
SI ÇA CONTINUE À SECOUER COMME ÇA, JE VAIS ME RETROUVER AVEC TOUS LES OS DANS LES CHAUSSETTES!...
AAAHH! J'AI AVALÉ MON DENTIER!
NON, MÔSSIEUR!... VOTRE DENTIER, C'EST MOI QUI L'AI AVALÉ!
MON BÉBÉ, IL NE PAIE PAS, HEIN, CHAUFFEUR?
VOTRE BÉBÉ!?! ÔTEZ-LUI SA BARBOTEUSE!... JE L'AI BIEN VU, QUE C'EST VOTRE GRAND-PÈRE!
TIRANIA
Cie ANNA VION SERVICE RÉGULIER
VACHEMENT RÉGULIER!!
TUT TOUUUT


OOOAAH!... UN AUTRE TROU!
IL PARAÎT QU'IL Y A COMME ÇA QUATRE JOURS DE VOYAGE, FILÉMON!
HIIIIIH! VOUS M'ÉBORGNEZ AVEC VOTRE LORGNON!
OOH! OUILLE MA TÊTE!
Visitez TIRANIA LE PAYS DE LA PAIX!
LE TROISIÈME JOUR...
MON DENTIER DE RECHANGE!... JE L'AI AVALÉ!...
NOOON, MÔSSIEUR!... C'EST MOI QUI L'AI AVALÉ!
TIRANIA AMOUR ET FRATERNITÉ
CRONCH!

L'INSTANT D'APRÈS...
CHAUFFEUR! ARRÊTEZ!...
CE SALE TYPE M'A JETÉ PAR LA FENÊTRE APRÈS M'AVOIR VOLÉ MES DENTIERS!...
LE QUATRIÈME JOUR...
J'AI LA TÊTE TOUTE MOLLE, À FORCE DE ME LA COGNER CONTRE LE PLAFOND!
AAAHH! OUILLE! VOUS M'AVEZ MORDU MON ŒIL-DE-PERDRIX!
HÉ! FILÉMON!... OÙ ES-TU PASSÉ?

ENFIN, LA FRONTIÈRE DE LA TIRANIA APPARUT...
TIRANIA LUTTONS POUR L'AMOUR ET LA PAIX ENTRE LES PEUPLES!
ATTENTION MINES
ATTENTION MINES

LE CHAUFFEUR FREINA DÉLICATEMENT DEVANT LE POSTE DE DOUANE...
STOP DOUANE
TU NE PEUX PAS FREINER COMME IL FAUT, ESPÈCE D'ANDOUILLE! CHAQUE FOIS QUE TU ARRIVES ICI, C'EST LA MÊME CHOSE!...
ANNA VION SERVICE RÉGULIER

TOUT LE MONDE DESCEND!... VISITE DES BAGAGES! PASSEPORTS! AMICALE ENQUÊTE DE POLICE!


MONTRE LES PASSEPORTS AU MONSIEUR, MORTADEL!
TOUT DE SUITE! TOUT DE SUITE!


VOILÀ CE QUE J'APPELLE UNE VISITE DE DOUANE SÉRIEUSE, MOI!
HUM!... HEUREUSEMENT QUE NOUS SOMMES EN RÈGLE, NOUS!

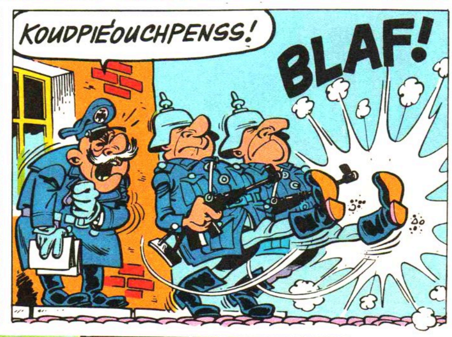

?


GRRR!... DEKICETI KONSFICH? GRRRBLL!


GAAARDE!
SCRITCH!


EIN, ZWEI, EIN, ZWEI, EIN, ZWEI, EIN, ZWEI, EIN...!
BLOM
BLOM
BLOM
BLOM


HAAALT!!
BRRRLOM!
HOU LA LA!... MOI, ÇA NE ME PLAÎT PAS ÇA, MON VIEUX!


KOUDPIÉOUCHPENSS!
BLAF!

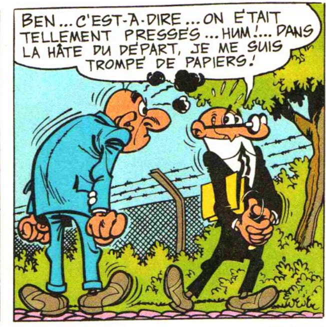

NOM D'UN OIGNON PAS CUIT!... QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE?
JE ME PLAINDRAI À MON AMBASSADEUR! QU'ON NOUS RENDE NOS PASSEPORTS!


PTOF!


JE NE VOIS PAS CE QUE ÇA SIGNIFIE ET... OOOHH!
QU'EST-CE QU'IL Y A ENCORE QUI NE VA PAS, MON VIEUX?
?


ESPÈCE D'
REGARDE-LES, NOS PASSEPORTS!

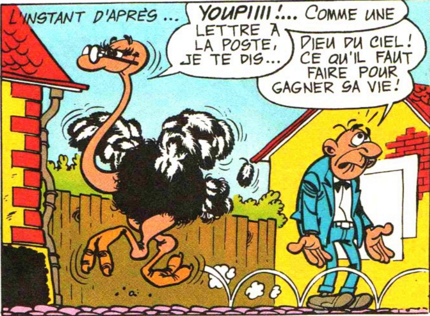

FAITES CUIRE VOS LENTILLES VOUS-MÊMES
RECETTES
L'ART DE PELER LES AUBERGINES EN TRENTE LEÇONS

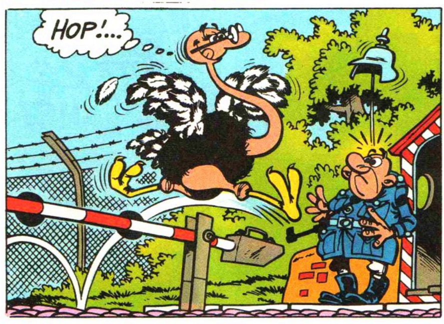

BEN... C'EST-À-DIRE... ON ÉTAIT TELLEMENT PRESSÉS... HUM!... DANS LA HÂTE DU DÉPART, JE ME SUIS TROMPÉ DE PAPIERS!


POUR ÊTRE CHOUETTES, ON EST CHOUETTES!... ET LE TEMPS PRESSE! AVEC OU SANS PASSEPORT, IL NOUS FAUT ENTRER EN TIRANIA!
J'AI UNE IDÉE!... MON SUBTIL ART DU DÉGUISEMENT NOUS SAUVERA!


VOILÀ POUR TOI, ET VOILÀ POUR MOI!... JE SUIS SÛR QU'AVEC ÇA NOUS PASSERONS COMME UNE LETTRE À LA POSTE!...




L'INSTANT D'APRÈS...
YOUPIIII!... COMME UNE LETTRE À LA POSTE, JE TE DIS...
DIEU DU CIEL! CE QU'IL FAUT FAIRE POUR GAGNER SA VIE!

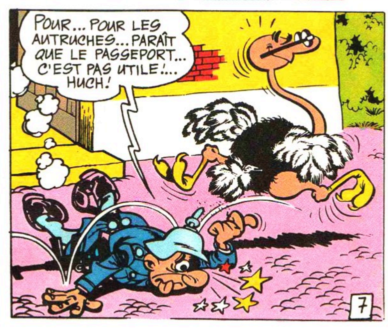

HOP!...


OOOH!... HAAALT!

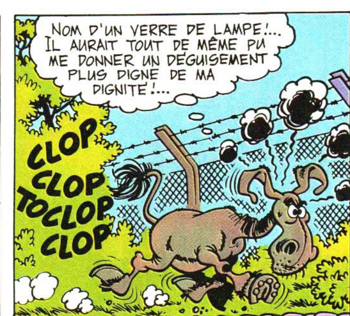

HUCH! ÇA, C'EST UN MACHIN PAS PRÉVU PAR LE RÈGLEMENT!... VAUT MIEUX EN CAUSER AU KOMMANDANT!...

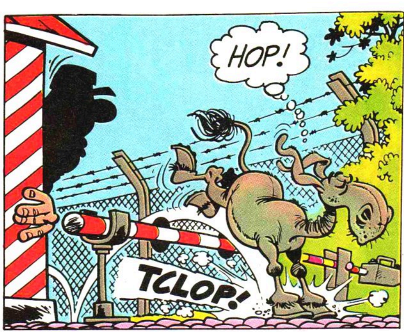

KOMMANDANT!... LES AUTRUCHES... ELLES ONT BESOIN D'UN PASSEPORT POUR PASSER LA FRONTIÈRE?


KORNE DFRITT!! VOUS AVEZ DIT "LES AUTRUCHES", SERGENT?
C'EST ÇA, KOMMANDANT!... J'AI BIEN DIT CES JOLIS OISEAUX QUI PORTENT DES PLUMES SUR LEUR TRAIN ARRIÈRE!


POUR... POUR LES AUTRUCHES... PARAÎT QUE LE PASSEPORT... C'EST PAS UTILE!... HUCH!


FORMIDABLE !... ÇA A MARCHÉ !... ALORS, JE PEUX Y ALLER !


NOM D'UN VERRE DE LAMPE !... IL AURAIT TOUT DE MÊME PU ME DONNER UN DÉGUISEMENT PLUS DIGNE DE MA DIGNITÉ !...
CLOP CLOP TOCLOP CLOP

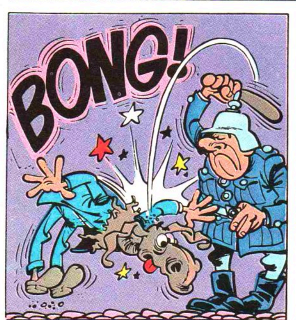

HOP !
TCLOP !


HAAALT !!! ZERVIZDESANTE !
?


ARTIKLE 33457 !... TOUS LES QUADRUPÈDES À QUATRE PATTES DOIVENT ÊTRE VACCINÉS CONTRE LA COQUELUCHE, LA ROUGEOLE ET LES ENGELURES !


AAAHH ! MOMAAAAAN ! HOU LA LA LA !...
RAAAAS !


HALEEEEERTE !... UN ESPION !... ARRÊTEZ-LE !!
BANG ! BANG ! BANG !


BONG !

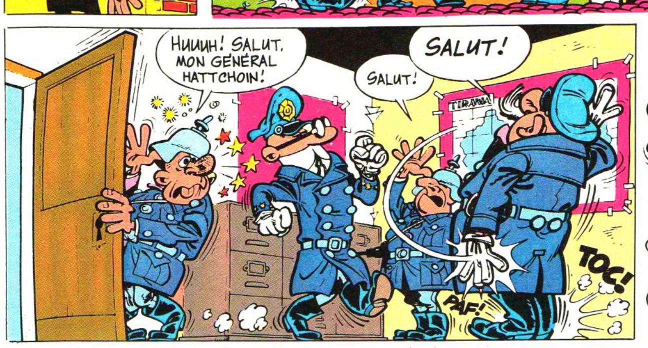

POSTE DE COMMANDEMENT
EIN... ZWEI... EIN... ZWEI... EIN...


OOOH ! MALHEUR DE NOUS !... ILS ONT ÉPINGLÉ FILÉMON !... IL FAUT À TOUT PRIX LE SORTIR DE LÀ !...


UNE FOIS DE PLUS MON GÉNIAL GÉNIE DU DÉGUISEMENT NOUS SORTIRA DE CETTE IMPASSE! LE TEMPS DE REVÊTIR MON UNIFORME DE GÉNÉRAL ADJOINT DE L'ARMÉE DE TIRANIA ET JE LEUR ORDONNE DE LE RELÂCHER!
PLAS!


ET...
SALUT, MON GÉNÉRAL HATTCHOIN!
SALUT!
POSTE DE COMMANDEMENT
PTAF!
TOC!


LE SECRET DE LA RÉUSSITE, C'EST D'Y ALLER AVEC DISTINCTION ET DÉCISION!...
BLAM!

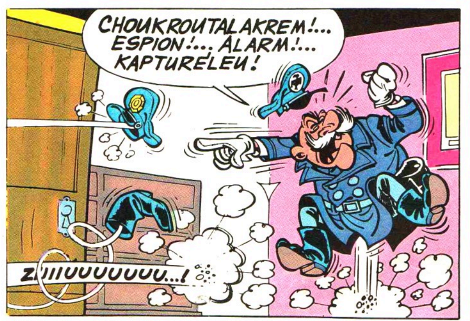

HUUUH! SALUT, MON GÉNÉRAL HATTCHOIN!
SALUT!
SALUT!
TIRANIA
TOC!
PAF!

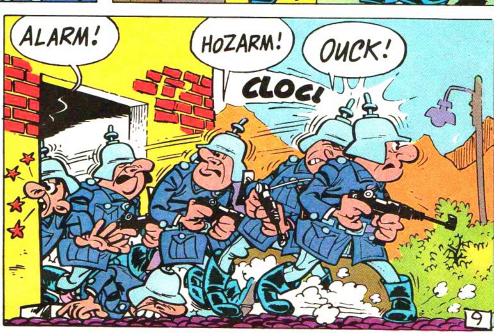

HAVORTR' TIZPOZISSION, MON GÉNÉRAL!
HEIN?!... QU'EST-CE QU'IL RACONTE CELUI-LÀ?
PAF!

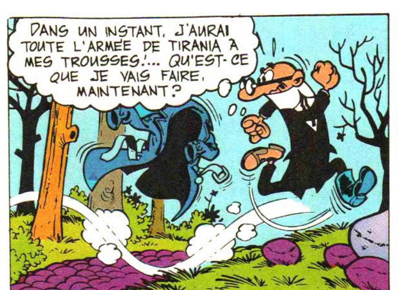

HOMPH! C'EST QUE JE NE PARLE PAS UN MOT DE LA LANGUE DU PAYS!... QU'EST-CE QUE JE VAIS LUI RACONTER, À CET OISEAU?

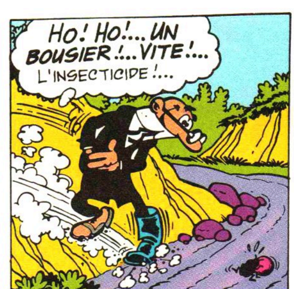

EUH!... CARAMBA... HUM!... MY TAILOR IS RICH...
LA PLUME DE MA TANTE... ET STEA KOJOM! ...RAVIOLI ET SPAGHETTI... SPOUTNIK...
...LIBÉREZ LE PRISONNIER ET... ET...
?


...BIEN LE BONJOUR CHEZ VOUS!... BYE-BYE!... ADIOS AMIGO!... JE REPASSERAI À L'OCCASION!...


CHOUKROUTALAKREM!... ESPION!... ALARM!... KAPTURELEU!
ZIIIIUUUUUUUU...!

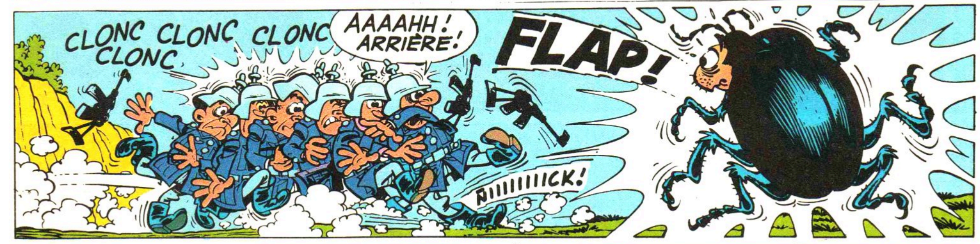

ALARM!
HOZARM!
OUCK!
CLOC!


DANS UN INSTANT, J'AURAI TOUTE L'ARMÉE DE TIRANIA À MES TROUSSES!... QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE, MAINTENANT?

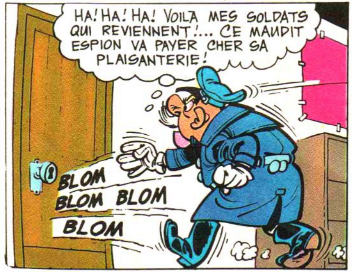

HO! HO!... UN BOUSIER!... VITE!... L'INSECTICIDE!...

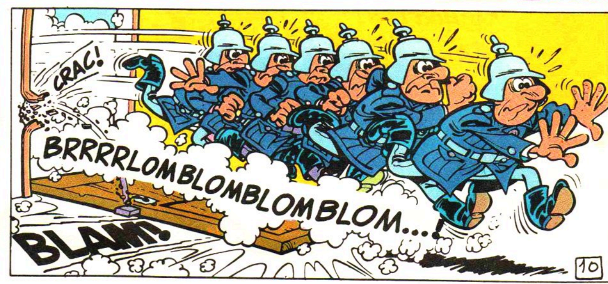

TIENS, DÉGUSTE ÇA, MON MIGNON!... AMUSE-TOI BIEN, MON PETIT!
PFFFFFFT...!
?


ÇA Y EST!... NOUS LE TENONS!...
EN AVANT!!!


CLONC CLONC CLONC CLONC
AAAAHH! ARRIÈRE!
FLAP!
ÑIIIIIIIICK!


AUZECO-OOOURS
EIN ZWEI DREI VIER, EIN ZWEI DREI VIER, EIN...
UAAAAHH!
?¡
TROMP
TROMP
TROMP

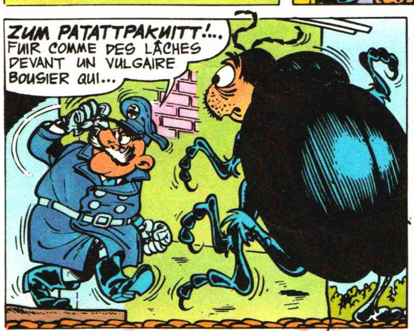

HA! HA! HA! VOILÀ MES SOLDATS QUI REVIENNENT!... CE MAUDIT ESPION VA PAYER CHER SA PLAISANTERIE!
BLOM
BLOM BLOM
BLOM

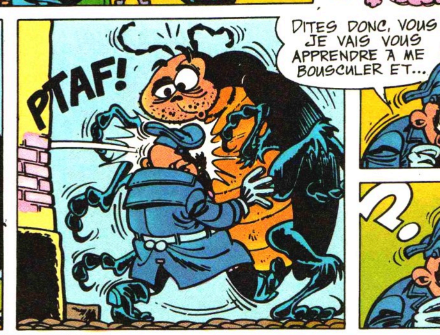

CRAC!
BRRRRLOMBLOMBLOMBLOM...!
BLAM!


ZUM KAKAHUETT !... QU'EST-CE QUE ÇA SIGNIFIE ?... OÙ IL EST, CET ESPION DU DIABLE ?


IL S'EST ENFUI, MON KOMMANDANT !... ET NOUS... NOUS SOMMES POURSUIVIS PAR UN ... UN BOUSIER !...
PAR UN BOUSIER !!! VOUS VOUS PAYEZ MA TÊTE ?!


GRRRR !... TRENTE JOURS DE PRISON !...


ZUM PATATTPAKUITT !... FUIR COMME DES LÂCHES DEVANT UN VULGAIRE BOUSIER QUI...


PTAF!
DITES DONC, VOUS !... JE VAIS VOUS APPRENDRE À ME BOUSCULER ET...

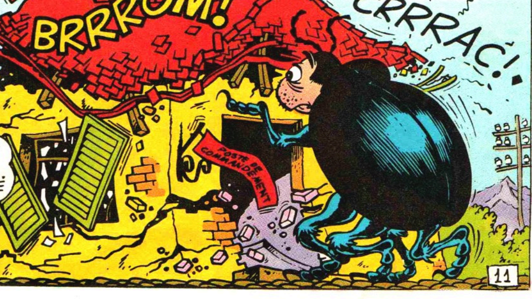

?




UAAAAAAHHH !

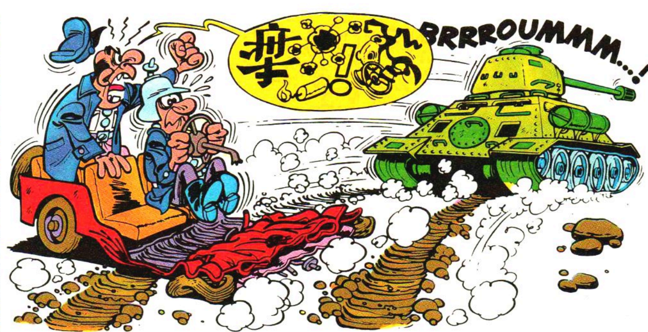

HALLO !... LA DIVISION BLINDÉE 7.438 ?... VITE !... DONNEZ-MOI LE GÉNÉRAL TENNAWISKY !...
TRING TRING TRING TRING

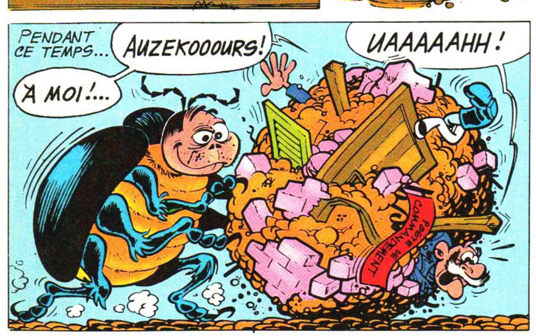

GÉNÉRAL !... NOUS SOMMES COINCÉS DANS LA KOMMANDANTUR PAR UN BOUSIER !... ENVOYEZ DE TOUTE URGENCE UNE DEMI-DOUZAINE DE TANKS POUR NOUS DÉGAGER !...


KASSKROUT' AWARIE !!! UNE DEMI-DOUZAINE DE TANKS !... VOUS VOULEZ QUE JE VOUS ENVOIE UNE DEMI-DOUZAINE DE TANKS POUR LIQUIDER UN BOUSIER !? AURIEZ-VOUS PERDU L'ESPRIT, PAR HASARD, KOMMANDANT ?!
BRRROM!
CRRRAC!
POSTE DE COMMANDEMENT


BRRROM-CRAC!
HEIN? QUE SIGNIFIE? UN TREMBLEMENT DE TERRE OU QUOI?...

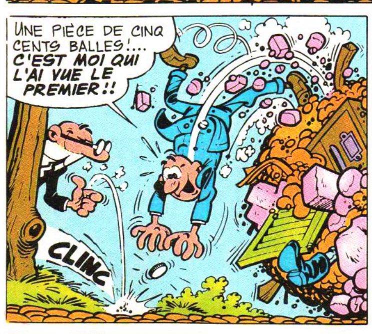

HALARM!... ENVOYEZ VITE UN CHAR VOIR CE QUI SE PASSE AU POSTE FRONTIÈRE!
HAVOTRD'IZPOZISSION, GÉNÉRAL!!!
TCHAC

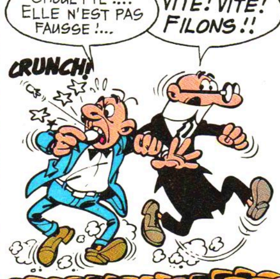

BRRROUMMM...!


PENDANT CE TEMPS...
AUZEKOOOURS!
UAAAAAHH!
A MOI!...
POSTE DE COMMANDEMENT


MALHEUR!... LE BOUSIER A FAIT UNE BOULE AVEC LE POSTE DE COMMANDEMENT... ET FILÉMON EST DEDANS!...

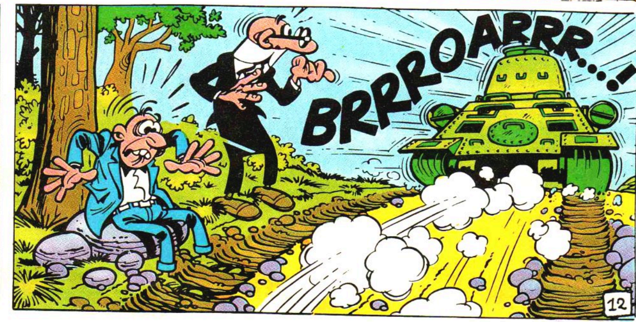

IL FAUT À TOUT PRIX QU'IL SORTE DE LÀ!... HMMM!... AVEC FILÉMON, IL N'Y A PAS DEUX SOLUTIONS... UNE PIÈCE DE 500 FRANCS ET...

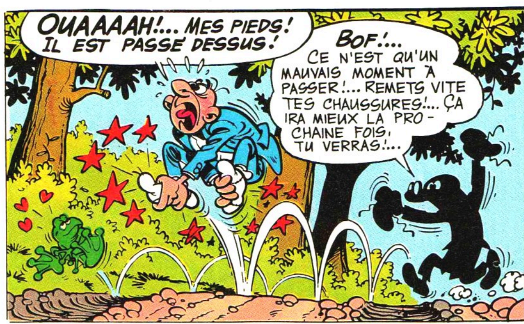

UNE PIÈCE DE CINQ CENTS BALLES!... C'EST MOI QUI L'AI VUE LE PREMIER!!
CLINC

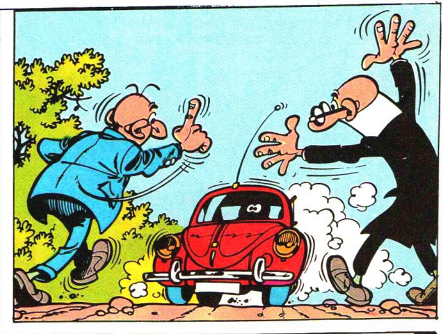

CHOUETTE!... ELLE N'EST PAS FAUSSE!...
VITE! VITE! FILONS!!
CRUNCH!


PUFF-PUFF!... JE N'EN PEUX PLUS! PUFF-PUFF!... CE N'EST PLUS DE MON ÂGE, CE GENRE DE SPORT!...
OH! J'AI UNE IDÉE!... FAISONS DE L'AUTO-STOP!


...UNE SACRÉE VEINE QUE NOUS AVONS!... VOILÀ UNE BAGNOLE QUI ARRIVE!...
OH!.. TANT MIEUX!... J'AI LES PIEDS DANS UN ÉTAT...

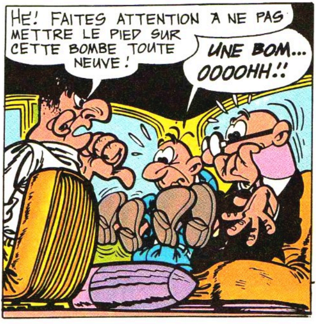

BRRROARRR...!


OUAAAAH!... MES PIEDS! IL EST PASSÉ DESSUS!
BOF!... CE N'EST QU'UN MAUVAIS MOMENT À PASSER!... REMETS VITE TES CHAUSSURES!... ÇA IRA MIEUX LA PROCHAINE FOIS, TU VERRAS!...



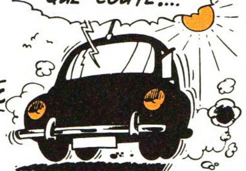

KESKISPASS?... LA GUERRE EST DÉCLARÉE?...

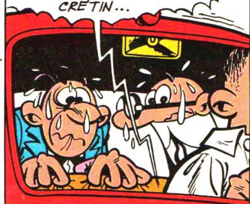

EUH! ON SAIT PAS!... ON EST DES TOURISTES! EUH... VOUS NE VOULEZ PAS NOUS CONDUIRE À LA CAPITALE DE VOTRE SI ACCUEILLANT PAYS?...
TOURISTES?... BON!... MONTEZ!...

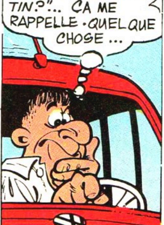

HÉ! FAITES ATTENTION À NE PAS METTRE LE PIED SUR CETTE BOMBE TOUTE NEUVE!
UNE BOM... OOOOHH!!


HA! HA! HA! SIMPLE PRÉCAUTION! NOTRE GÉNIAL MARÉCHAL KOUCHKULOT PEUT À TOUT MOMENT DÉCLARER LA GUERRE AU RESTE DU MONDE POUR Y FAIRE RÉGNER LA PAIX ET LE BONHEUR!...

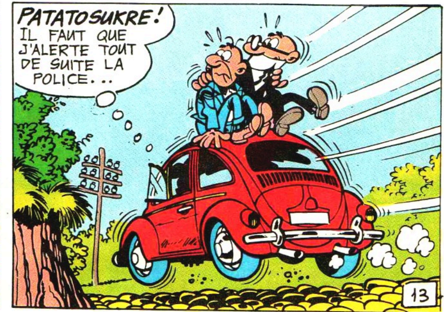

...JE VAIS METTRE LA RADIO, POUR ÊTRE FIN PRÊT AU CAS OÙ L'ON DÉCRÈTERAIT LA MOBILISATION GÉNÉRALE!...
CLIC

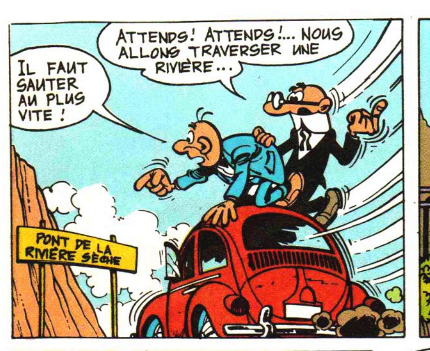

ATTENTION! ATTENTION!... ALERTE À TOUTE LA POPULATION!... DEUX DANGEREUX ESPIONS ONT RÉUSSI À S'INTRODUIRE SUR NOTRE TERRITOIRE!... ILS DOIVENT ÊTRE ARRÊTÉS COÛTE QUE COÛTE!...

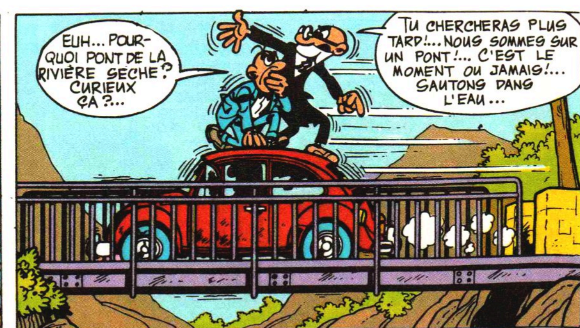

...L'UN EST VÊTU DE NOIR ET PLUTÔT GRAND, AVEC DES LUNETTES ET L'AIR IDIOT... L'AUTRE EST PLUS PETIT AVEC DEUX CHEVEUX SUR LE CRÂNE ET UNE FACE DE CRÉTIN...

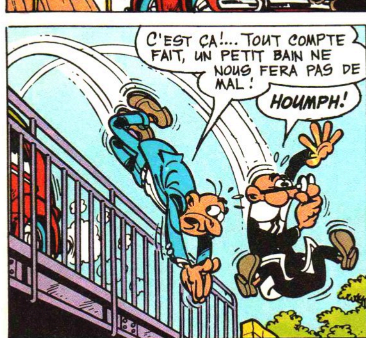

KREMDESARDINE! "DEUX CHEVEUX SUR LE CRÂNE!"... "UNE FACE DE CRÉTIN?"... ÇA ME RAPPELLE QUELQUE CHOSE...


SARDINALAKREM!!! CE SONT EUX!... OÙ SONT-ILS DONC PASSÉS?...


PATATOSUKRE! IL FAUT QUE J'ALERTE TOUT DE SUITE LA POLICE...

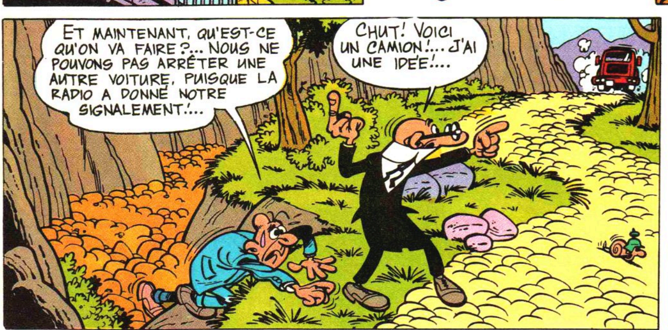

Il faut sauter au plus vite !
Attends! Attends!... Nous allons traverser une rivière...
PONT DE LA RIVIÈRE SÈCHE


Euh... pourquoi pont de la rivière sèche? Curieux ça?...
Tu chercheras plus tard!... Nous sommes sur un pont!... C'est le moment ou jamais!... Sautons dans l'eau...

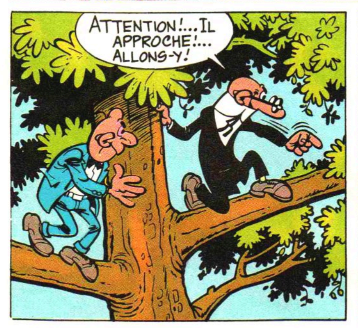

C'est ça!... Tout compte fait, un petit bain ne nous fera pas de mal!
HOUMPH!


...AAAHH!... JE COMPRENDS MAINTENANT!
M'MAAAN! PAS UNE GOUTTE D'EAU!

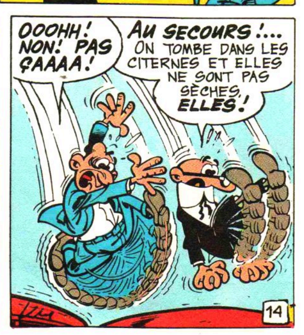

Pardi! "La rivière sèche"!... Ça voulait dire qu'il n'y a pas d'eau dans cette rivière!... HUUUUU...
GRRR!... Tu ne pouvais pas le comprendre plus tôt, espèce de... GRRR...

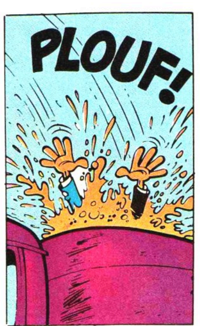

Et maintenant, qu'est-ce qu'on va faire?... Nous ne pouvons pas arrêter une autre voiture, puisque la radio a donné notre signalement!...
Chut! Voici un camion!... J'ai une idée!...

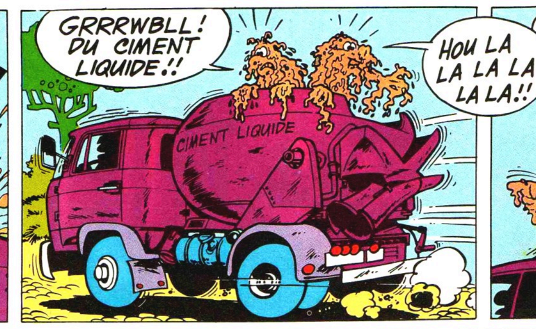

Nous allons monter sur un arbre et lorsqu'il passera, nous nous laisserons tomber dessus!... Ainsi, nous entrerons dans la capitale en douce...
Oh! Au poil, mon vieux!...


Attention!... Il approche!... Allons-y!

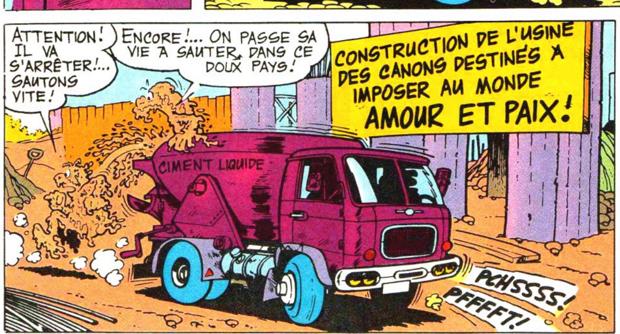

YAHOOOOO!
Youpiiii!


OOOHH! NON! PAS ÇAAAA!
AU SECOURS!... On tombe dans les citernes et elles ne sont pas sèches, ELLES!

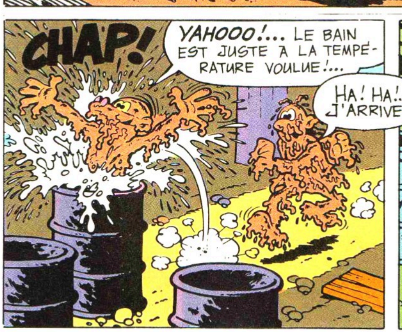

PLOUF!


GRRRWBLL! DU CIMENT LIQUIDE!!
HOU LA LA LA LA LA LA!!
CIMENT LIQUIDE


HÉ! VISE UN PEU!... ON SE DIRIGE VERS CE GRAND ÉDIFICE EN CONSTRUCTION!...
OUYOUYE!... ILS VONT FAIRE DE NOUS DU BÉTON ARMÉ!!...
CIMENT LIQ


ATTENTION! IL VA S'ARRÊTER!... SAUTONS VITE!
ENCORE!... ON PASSE SA VIE À SAUTER DANS CE DOUX PAYS!
CONSTRUCTION DE L'USINE DES CANONS DESTINÉS À IMPOSER AU MONDE AMOUR ET PAIX!
CIMENT LIQUIDE
PCHSSSS!
PFFFFT!


MAINTENANT, IL FAUT ÔTER CE CIMENT AVANT QU'IL SÈCHE!...
CHOUETTE!... JUSTEMENT CES TONNEAUX SONT REMPLIS D'EAU!


CHAP!
YAHOOO!... LE BAIN EST JUSTE À LA TEMPÉRATURE VOULUE!...
HA! HA!... J'ARRIVE!


CHOP!


DU GOUDRON!... GRRR!... TU L'AS FAIT EXPRÈS DE ME FAIRE SAUTER LÀ-DEDANS!
!!!


OUYOUILLE! TU M'ÉCORCHES LE CUIR!
PATIENCE! PATIENCE!... ENCORE QUELQUES COUPS DE RACLETTE ET TU SERAS...
RIIIIIIS...
...DÉBARRASSÉ DE CETTE CARAPACE NOIRÂTRE!...


QU'EST-CE QUE JE TE DISAIS! TE VOILÀ PROPRE ET RELUISANT COMME UN SOU NEUF!...


HEUREUSEMENT QU'IL Y A DES VÊTEMENTS DANS CE COFFRE!... JE VAIS POUVOIR ME CHANGER!...
OKAY!... LE TEMPS DE REVÊTIR LE DÉGUISEMENT DE CIRCONSTANCE ET JE VAIS JETER UN COUP D'ŒIL AUX ALENTOURS!...


MOINS D'UNE MINUTE PLUS TARD...
YAHIIII!... AVEC CE DÉGUISEMENT DE MAÇON DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS, JE PASSERAI TOUT À FAIT INAPERÇU!...
HÉ, VIENS UN PEU LÀ, TOI!
?
DEUX HEURES PLUS TARD...
HOU LA LA!... IL N'EST PAS ENCORE REVENU... IL S'EST CERTAINEMENT FAIT PRENDRE!... HOU LA LA LA LA...
ROC
ROC
ROC
HÉ... QUOI?... OH!... MAIS C'EST LUI!
BROOOMM...
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ?
NE M'EN PARLE PAS!... HUUUUH!... JE SUIS MOOOOORT!...
...MON DÉGUISEMENT ÉTAIT SI RÉUSSI QUE LE CONTREMAÎTRE M'A FAIT TRANSPORTER SEPT CENT QUATRE-VINGT-UN MÈTRES CUBES DE TUBES MÉTALLIQUES À CINQ CENTS MÈTRES D'ICI!...
BRAVO, MON VIEUX! ET AS-TU APPRIS QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT?
HOMPH!... NE SECOUE PAS SI FORT!... VOILÀ, ILS PARLAIENT DE "COUCHES-CULOTTES"! CURIEUX, NON?.. QU'EST-CE QUE DES "COUCHES-CULOTTES" ÇA A À VOIR AVEC UNE USINE À CANONS?
SI TU VEUX MON AVIS, C'EST UNE MATERNITÉ QU'ILS CONSTRUISENT!
MILLE BOUDINS MOUS! C'EST KOUCHKULOT QU'ILS DEVAIENT DIRE ET CELA SIGNIFIE QUE LE MARÉCHAL KOUCHKULOT VA VENIR VISITER LE CHANTIER! C'EST SÛR!
BEN DIS DONC! CE QUE T'ES FORT, TOI, DANS LES LANGUES ÉTRANGÈRES...
QU'EST-CE QUE JE DISAIS! T'ENTENDS LES SIRÈNES DES MOTARDS QUI L'ESCORTENT?
AAAAOUAAA!
UAUAAOOO!
GLOUP! T'ES DRÔLEMENT FUTÉ!
AAAAAOUAAAAAAOOOOOOAAAH...!
C'EST BIEN LUI!... KOUCHKULOT!!
AVEC SA TERRIBLE GARDE!


AH!... NON!
COMMENT "NON"? MAIS SI! C'EST BIEN LUI, MA VIEILLE!
CLAP CLAPCLAP CLAP CLAP
VROM!
POLIZEI
GRRRR... JE PARLAIS DE MA CULOTTE QU'ILS M'ONT ARRACHÉE!
MMMM... DÉSOLÉ... MAIS J'Y PENSE! SI KOUCHKULOT EST ICI, C'EST QU'IL N'EST PAS À SON QUARTIER GÉNÉRAL!... ALORS... ON POURRAIT PEUT-ÊTRE EN...
...PROFITER POUR RÉCUPÉRER L'INSECTICIDE!
GÉNIAL, MORTADEL! GÉNIAL! IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À DÉGOTER UN VÉHICULE POUR NOUS Y RENDRE À TOUTE ALLURE!
PFFF! AVEC MON DÉGUISEMENT D'ÉCLAIREUR INDIEN, CE SERA L'AFFAIRE D'UN INSTANT!
J'AI TROUVÉ EXACTEMENT CE QU'IL NOUS FAUT! PERSONNE NE LE SURVEILLE... JE PEUX Y ALLER!
ET PEU APRÈS...
ALLONS, MONTE VITE, FILEMON!
GLUP!
T'ES PAS FOU, NON? C'EST AVEC CET ENGIN QUE TU ESPÈRES PASSER INAPERÇU?
ET ALORS? C'EST UNE ROLLS QU'IL FALLAIT À MÔSSIEUR, PEUT-ÊTRE?
HÉ! ATTENTION... TU FONCES DROIT SUR LA BAGNOLE DE KOUCHKULOT!...
MMMM... JE FAIS DE MON MIEUX!... MAIS CETTE SACRÉE BÉCANE VA OÙ ÇA LUI CHANTE!
ALLONS!... FAIS MARCHE ARRIÈRE, SINON, NOUS SOMMES FICHUS!
LA MARCHE ARRIÈRE?... AH... C'EST PEUT-ÊTRE CE PETIT LEVIER!
MAIS NON, IDIOT! ÇA, C'EST LE LEVIER QUI COMMANDE LE BRAS DE LA PELLE...
BIENVENUE À MONSIEUR LE MARÉCHAL! SI MONSIEUR LE MARÉCHAL VEUT DESCENDRE DE SA VOITURE!?...
TCHAC!
REMETS-LE EN PLACE, VITE! BON... MAINTENANT, ESSAIE L'AUTRE MANETTE À CÔTÉ!
C'EST UN IMMENSE PLAISIR POUR MOI QUE DE POSER LE PIED SUR...
?
?

PTOF!

NON !... C'EST PAS ENCORE ÇA !...

ESSAIE CE BOUTON ROUGE !

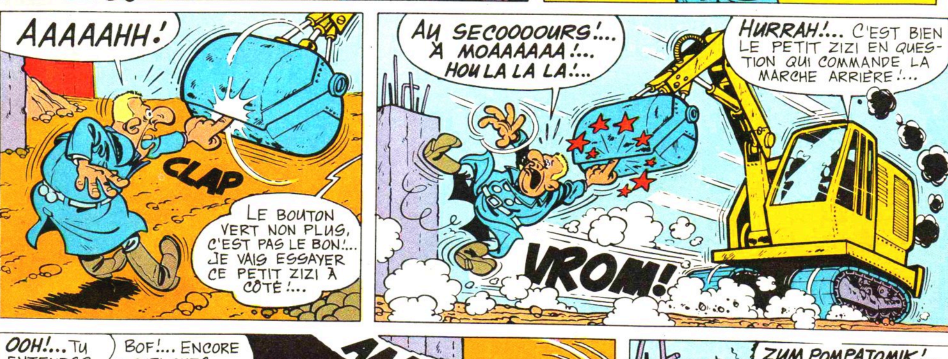
BANDE DE KRÉTINS-HIDIOTS-HABRUTIS-ZABOTEURS ! C'EST LE PIED QUE J'ÉTAIS HEUREUX DE POSER SUR CE SOL ! **C'ÉTAIT PAS LE NEZ !**

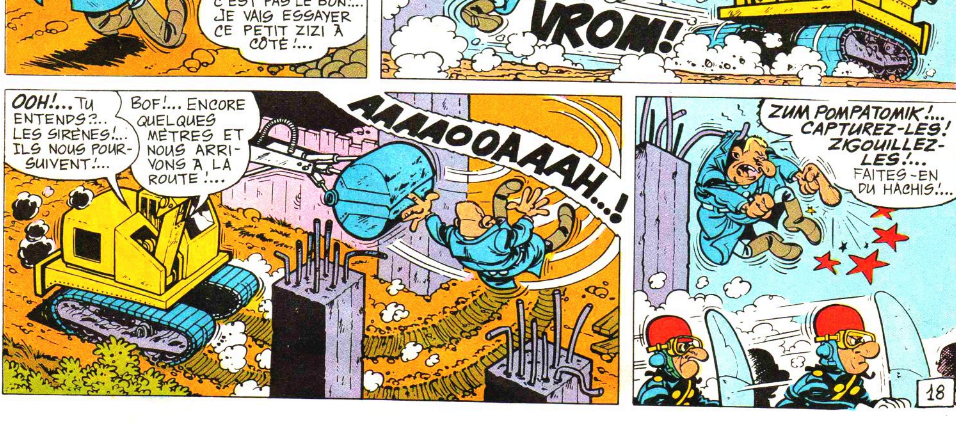
HUM... NON ! CE N'EST PAS NON PLUS CE BOUTON ROUGE ! SACRÉE MARCHE ARRIÈRE !

CRAS!

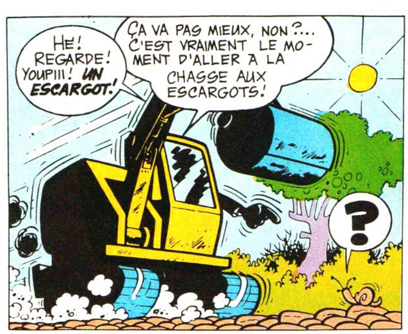
HUM...

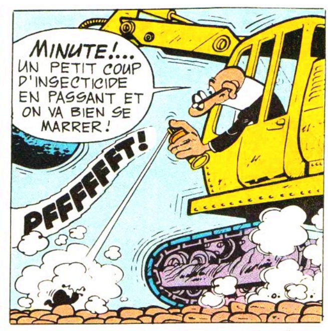
VOILÀ UNE PLAISANTERIE QUI VOUS COÛTERA CHER, **INFÂMES ZABOTEURS DE MON ŒUVRE IMMORTELLE !...**



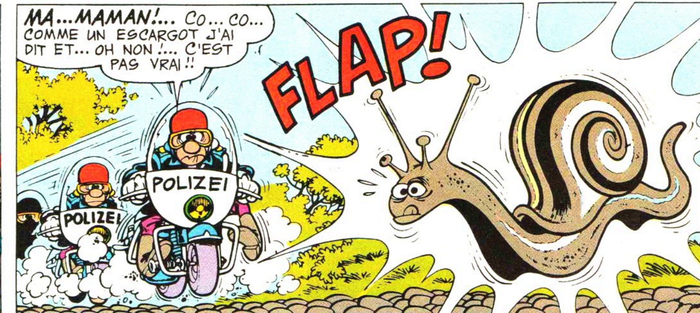


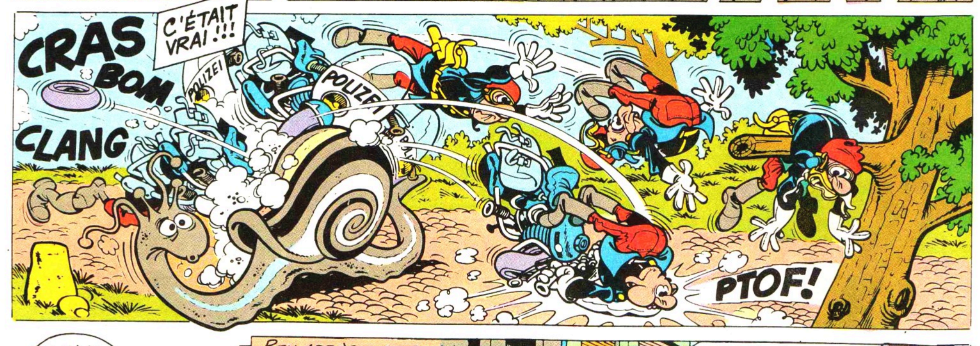

HUM!... JE COMMENCE À CRAINDRE QUE NOTRE ENGIN SOIT TROP LENT!... ILS VONT NOUS RATTRAPER!...
OUAAAAAA...!


HÉ! REGARDE! YOUPIII! UN ESCARGOT!
ÇA VA PAS MIEUX, NON?... C'EST VRAIMENT LE MOMENT D'ALLER À LA CHASSE AUX ESCARGOTS!
?

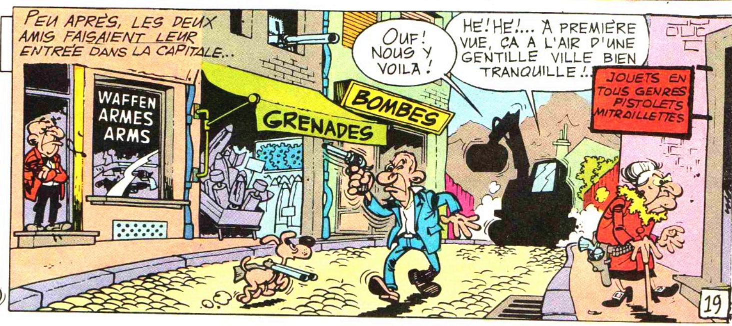

MINUTE!... UN PETIT COUP D'INSECTICIDE EN PASSANT ET ON VA BIEN SE MARRER!
PFFFFFFT!


ON LES TIENT! HA! HA! ILS ROULENT COMME DES ESCARGOTS ET...
POLIZEI

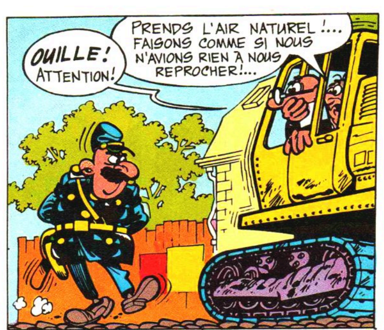

MA... MAMAN!... CO... CO... COMME UN ESCARGOT J'AI DIT ET... OH NON!... C'EST PAS VRAI!!
FLAP!
POLIZEI
POLIZEI

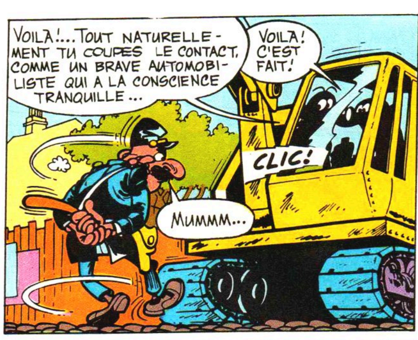

CRAS
BOM
CLANG
C'ÉTAIT VRAI!!!
POLIZEI
POLIZEI
PTOF!

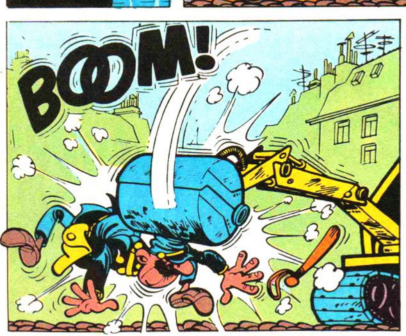

HI! HI! HI! JAMAIS TANT RI DE MA VIE!
HA! HA! HA! JE TE L'AVAIS BIEN DIT!... ET DE PLUS, NOUS SOMMES SAUVÉS!!


PEU APRÈS, LES DEUX AMIS FAISAIENT LEUR ENTRÉE DANS LA CAPITALE...
OUF! NOUS Y VOILÀ!
HÉ! HÉ!... À PREMIÈRE VUE, ÇA A L'AIR D'UNE GENTILLE VILLE BIEN TRANQUILLE!...
JOUETS EN TOUS GENRES PISTOLETS MITRAILLETTES
WAFFEN ARMES ARMS
GRENADES
BOMBES

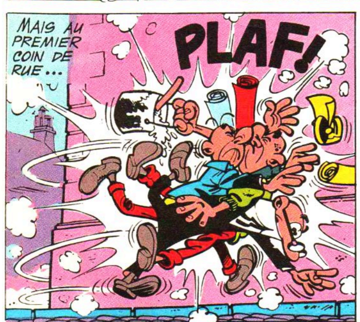

IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À TROUVER UN ENDROIT POUR GARER CE BIDULE!
J'EN VOIS JUSTEMENT UN LÀ-BAS!

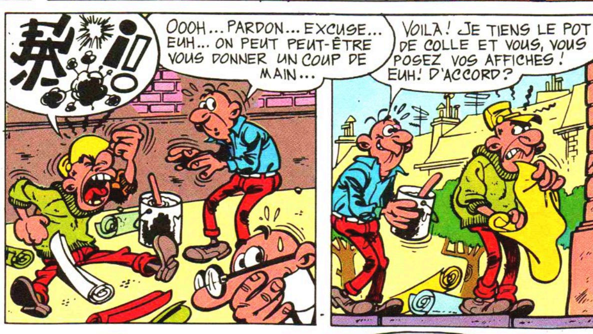

OUILLE! ATTENTION!
PRENDS L'AIR NATUREL!... FAISONS COMME SI NOUS N'AVIONS RIEN À NOUS REPROCHER!...

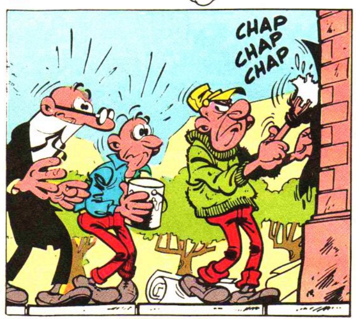

VOILÀ!... TOUT NATURELLE-MENT TU COUPES LE CONTACT, COMME UN BRAVE AUTOMOBI-LISTE QUI A LA CONSCIENCE TRANQUILLE...
VOILÀ! C'EST FAIT!
CLIC!
MUMMM...


BOOM!


UNE FOIS DE PLUS, TU T'ES TROMPÉ DE BOUTON, TRIPLE BUSE!...
ON REPARLERA DE ÇA PLUS TARD!... FILONS!

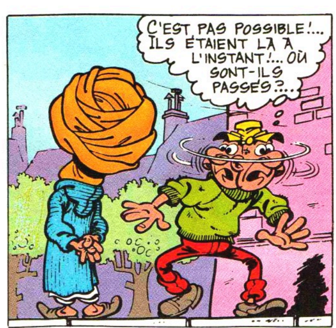

MAIS AU PREMIER COIN DE RUE...
PLAF!


OOOH... PARDON... EXCUSE... EUH... ON PEUT PEUT-ÊTRE VOUS DONNER UN COUP DE MAIN...
VOILÀ! JE TIENS LE POT DE COLLE ET VOUS, VOUS POSEZ VOS AFFICHES! EUH! D'ACCORD?

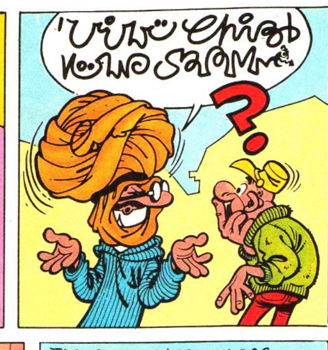

CHAP
CHAP
CHAP

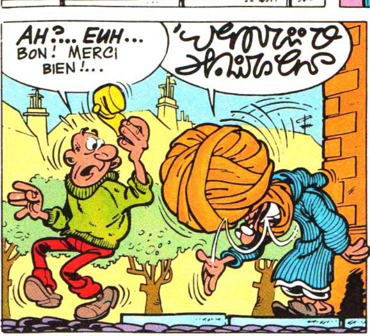

DEUX ESPIONS
À CAPTURER MORTS OU VIFS
10.000 DOLLARS TIRA-NIENS EN RÉCOMPENSE!


AAAHH! CE SONT EUX!... JE LES AI RECON-NUS! MA FORTUNE EST FAITE!!!


C'EST PAS POSSIBLE!... ILS ÉTAIENT LÀ À L'INSTANT!... OÙ SONT-ILS PASSÉS?...


DITES DONC, VOUS!... VOUS N'AURIEZ PAS VU DEUX TYPES QUI RÔDAIENT DANS LES ENVIRONS?...


?


AH?... EUH... BON! MERCI BIEN!...


ZUM PATATALO!... OÙ VAIS-JE LES RETROUVER, MAINTENANT, CES DEUX CHIENS D'ESPIONS!
CLOC!

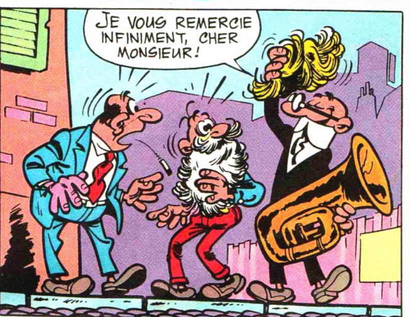

TANDIS QUE DANS SON DOS...
ESPÈCE D'ANDOUILLE COURONNÉE! JE T'EN DONNERAI, MOI, DES RÉVÉRENCES!
BEN... QUAND ON EST DÉGUISÉ EN ARABE, FAUT BIEN SALUER COMME LES ARABES!... MAIS... HI! HI! HI! FORMID, LE MINARET QUI VIENT DE TE POUSSER SUR LE CRÂNE!...


OUAIS!... EN ATTENDANT, VISE UN PEU LES MURS DE LA VILLE! ILS SONT TOUS RECOUVERTS DE NOTRE EFFIGIE! MÊME LES RATS ET LES SOURIS VONT NOUS RECONNAÎTRE!
T'EN FAIS PAS, MA VIEILLE! UNE FOIS DE PLUS, MON GÉNIE DU DÉGUISEMENT VA NOUS TIRER D'AFFAIRE!


ET VOILÀ! QUI DONC S'ÉTONNERAIT DE VOIR UN MUSICIEN YÉYÉ SE BALADER AVEC SON VIEUX PÉPÉ!...
HMMM! ON VERRA BIEN!

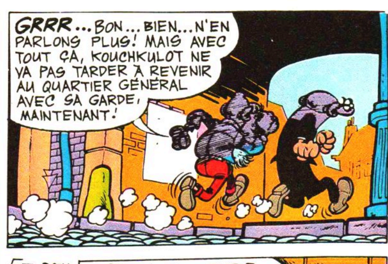

RESTE À SAVOIR OÙ SE TROUVE LE QUARTIER GÉNÉRAL DE KOUCHKULOT!... IL FAUDRAIT PEUT-ÊTRE DEMANDER À QUELQU'UN!...
A-BON

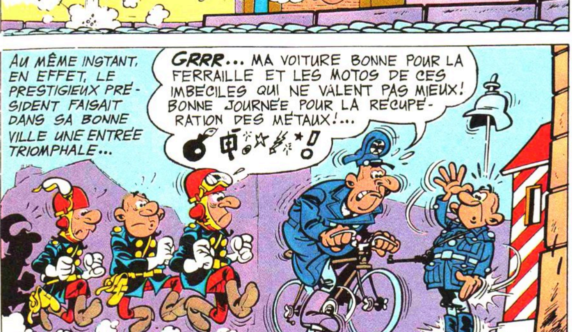

LE QUARTIER GÉNÉRAL DU HAUT COMMANDEMENT? FACILE... VOUS SUIVEZ LA BOMBATIMOK AVENUE, VOUS TRAVERSEZ LA TRIPALAIRPLAZ, VOUS TRAVERSEZ LE ZIGOUILLIBOULEVARD, VOUS ARRIVEZ ALORS SUR LA GROSSOBUSPLAZ ET C'EST LÀ!
!!


JE VOUS REMERCIE INFINIMENT, CHER MONSIEUR!


AAAH!... LES ESPIONS! ALEEERTE!... À LA GARDE!!!

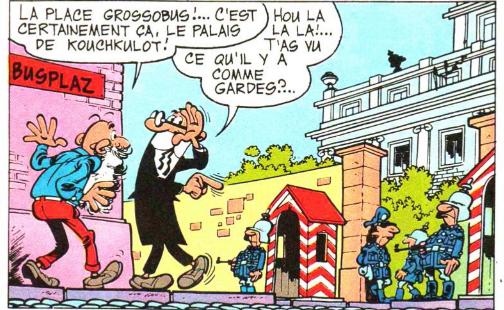

MMMM! SPION...MMM! AU FEU!
BEN QUOI? T'AS L'AIR FURAX! QUAND ON EST BIEN ÉLEVÉ, ON SALUE ET ON REMERCIE, NON?


GRRR... BON... BIEN... N'EN PARLONS PLUS! MAIS AVEC TOUT ÇA, KOUCHKULOT NE VA PAS TARDER À REVENIR AU QUARTIER GÉNÉRAL AVEC SA GARDE, MAINTENANT!


AU MÊME INSTANT, EN EFFET, LE PRESTIGIEUX PRÉSIDENT FAISAIT DANS SA BONNE VILLE UNE ENTRÉE TRIOMPHALE...
GRRR... MA VOITURE BONNE POUR LA FERRAILLE ET LES MOTOS DE CES IMBÉCILES QUI NE VALENT PAS MIEUX! BONNE JOURNÉE POUR LA RÉCUPÉRATION DES MÉTAUX!...

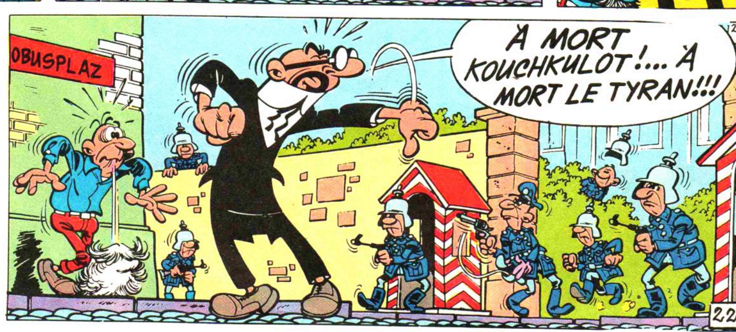

ET PEU APRÈS...
JE VOUS JURE, EXCELLENCE... C'EST PAS NOTRE FAUTE SI CET ESCARGOT S'EST TROUVÉ SUR NOTRE ROUTE!...


QUE L'ON FASSE VENIR LE CHEF DE LA POLICE SECRÈTE DANS MON CABINET!...
AVOZORDR, MON GÉNÉRAL!


LA PLACE GROSSOBUS!... C'EST CERTAINEMENT ÇA, LE PALAIS DE KOUCHKULOT!
HOU LA LA LA!... T'AS VU CE QU'IL Y A COMME GARDES?...
BUSPLAZ


GARDES OU PAS, IL FAUT QU'ON ENTRE!...
ATTENDS! JE CROIS QUE J'AI UNE IDÉE!...


JUSTE LE TEMPS DE REPRENDRE MON SOUFFLE ET TU VAS VOIR!?
REPRENDRE TON SOUFFLE?.. POUR QUOI FAIRE?...
?

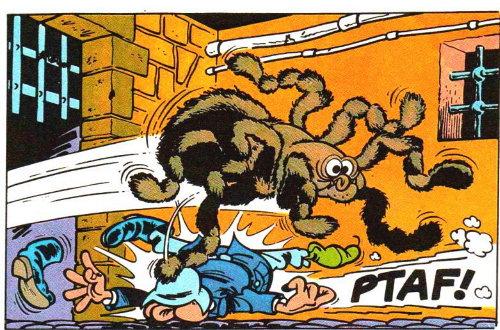

OBUSPLAZ
À MORT KOUCHKULOT!... À MORT LE TYRAN!!!
22 B

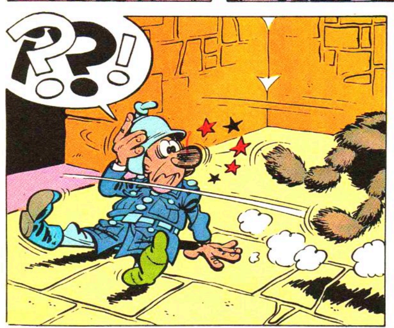


KACHOTS
TU VOIS!... QU'EST-CE QUE JE TE DISAIS!... NOUS SOMMES ENTRÉS!...
POUR ÊTRE ENTRÉS, NOUS SOMMES ENTRÉS, ESPÈCE DE... ET DE... ET ENCORE DE... TRIPLE... TÊTE DE...!...
ET MAINTENANT, QU'EST-CE QUE NOUS ALLONS FAIRE ?...
ROC
ROOOOC
ROOC
OBSERVE UN PEU NOTRE GEÔLIER!...
?
OUAIS... IL RONFLE COMME UN SONNEUR ET ALORS ?...
HI! HI! TU N'AS PAS REMARQUÉ LA JOLIE ARAIGNÉE, JUSTE AU-DESSUS DE SA TÊTE ?...
UN PETIT COUP D'INSECTICIDE ET...
PFFFFT!
FLAP!
CRAK!
QUEL EST L'ABRUTI QUI... AAAHHH!!
AU SEKOOOURS!... UNE HÉNORME HARAIGNÉE!... AU SEKOURS!...
UNE HHHARAIGNÉE! AAAHH!... ELLME-KOURAPRÈS!!!

HI! HI!... UNE ARAIGNÉE QUI LUI COURT APRÈS!... HI! HI! HI!... CHER VIEUX HANS! C'EST AU PLAFOND QU'IL EN A UNE, ARAIGNÉE!

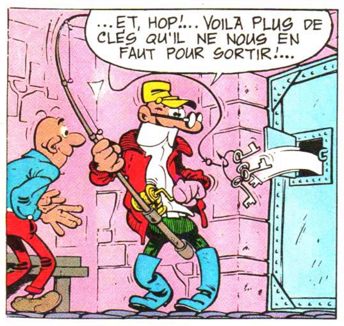






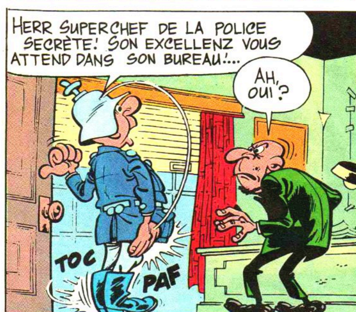


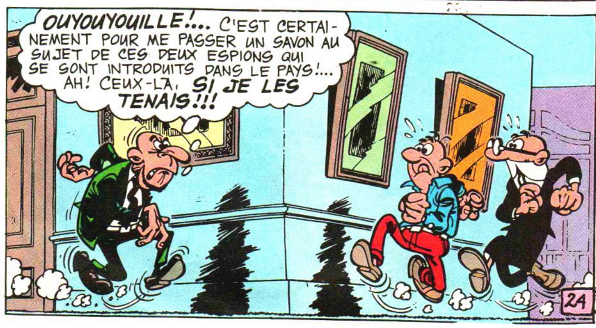


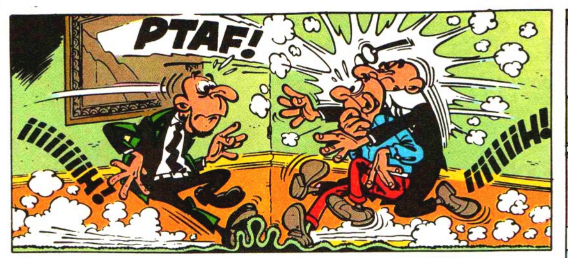


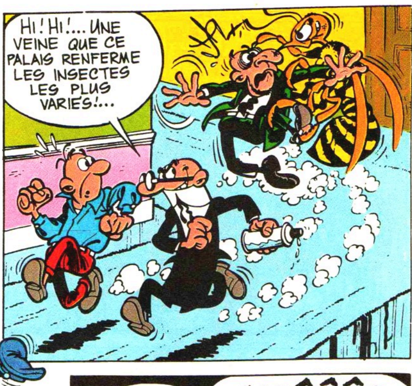








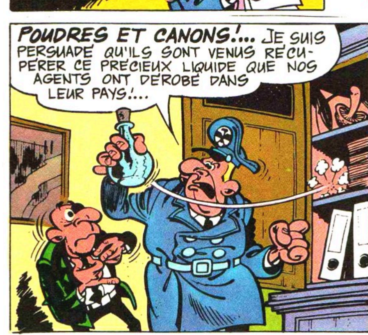

PTAF!
IIIIIIIIIIH!
IIIIIIIIIH!


HI! HI!... UNE VEINE QUE CE PALAIS RENFERME LES INSECTES LES PLUS VARIÉS!...

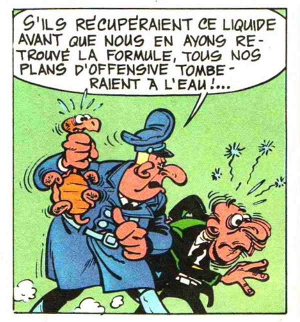

PEU APRÈS...
EXCELLENZ!... C'EST MOI, LE SUPERCHEF DE LA POLICE SECRÈTE!
TOC TOC
HENTREZ!...


OH! OUI, EXCELLENZ!... MÊME QU'EN CE MOMENT...

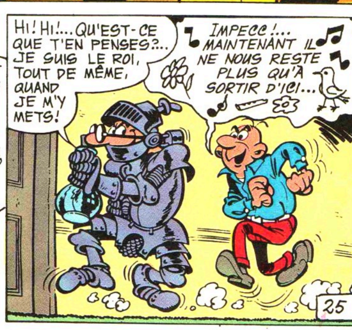

...ILS SONT DANS VOTRE PALAIS!
KOÂÂÂ??

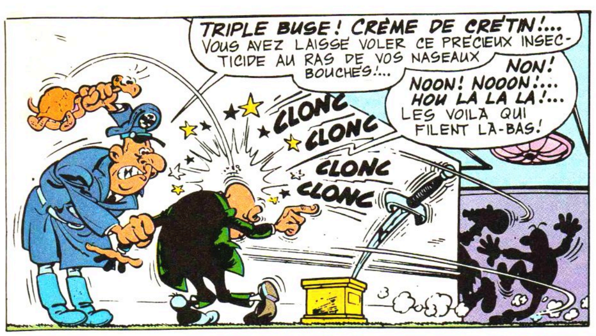

JE PENSE QUE VOUS AVEZ ENTENDU PARLER DE CES DEUX DANGEREUX ESPIONS QUI SE SONT INTRODUITS SUR NOTRE TERRITOIRE, HERR OTTO KARR?...
POUDRES ET CANONS!... JE SUIS PERSUADÉ QU'ILS SONT VENUS RÉCUPÉRER CE PRÉCIEUX LIQUIDE QUE NOS AGENTS ONT DÉROBÉ DANS LEUR PAYS!...

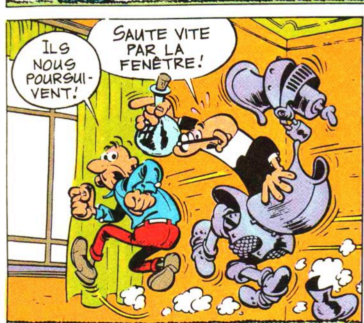

...JE VAIS DE CE PAS LE METTRE EN LIEU SÛR!... QUANT À VOUS, JE VOUS ORDONNE DE COFFRER CES DEUX OISEAUX IM-MÉ-DIA-TE-MENT!!!
OUI, OUI, OUI, EXCELLENZ!
TOC TOC TOC TOC

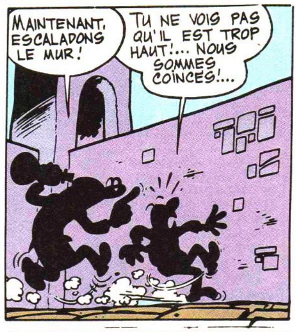

S'ILS RÉCUPÉRAIENT CE LIQUIDE AVANT QUE NOUS EN AYONS RETROUVÉ LA FORMULE, TOUS NOS PLANS D'OFFENSIVE TOMBERAIENT À L'EAU!...

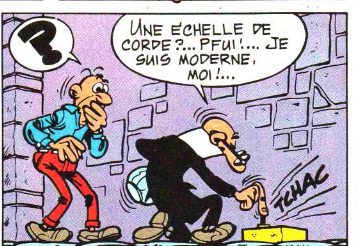
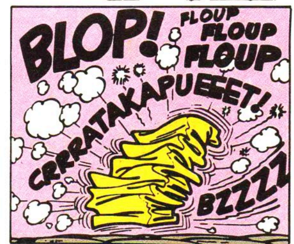
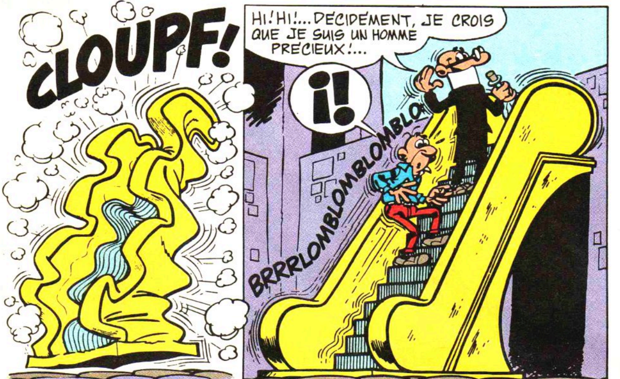
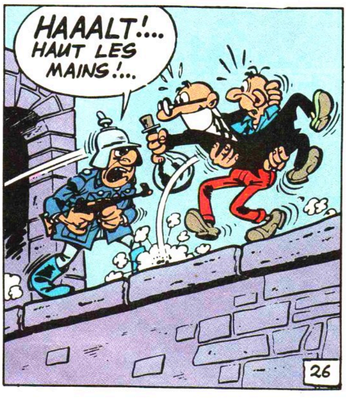

OOOAAAH!... LE FLACON!... OÙ EST-IL PASSÉ?...
C'EST PAS MOI, JE VOUS JURE, EXCELLENZ!... VOUS POUVEZ ME FOUILLER, SI VOUS NE ME CROYEZ PAS!...


HI! HI!... QU'EST-CE QUE T'EN PENSES?... JE SUIS LE ROI, TOUT DE MÊME, QUAND JE M'Y METS!
IMPECC!... MAINTENANT IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À SORTIR D'ICI!...


TRIPLE BUSE ! CRÈME DE CRÉTIN !... VOUS AVEZ LAISSÉ VOLER CE PRÉCIEUX INSECTICIDE AU RAS DE VOS NASEAUX BOUCHÉS !...
CLONC CLONC CLONC CLONC
NON ! NOON ! NOOON !... HOU LA LA LA !... LES VOILÀ QUI FILENT LÀ-BAS !

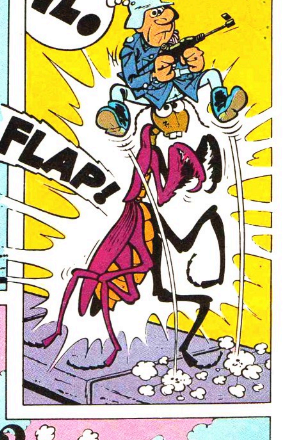
RATTRAPONS-LES !... HALARME ! HALEEEEEERTE !... HAUZARMES !...

ILS NOUS POURSUIVENT !
SAUTE VITE PAR LA FENÊTRE !

GRRR !... TU NE POUVAIS PAS ME DIRE QU'ELLE ÉTAIT FERMÉE !...

MAINTENANT, ESCALADONS LE MUR !
TU NE VOIS PAS QU'IL EST TROP HAUT !... NOUS SOMMES COINCÉS !...

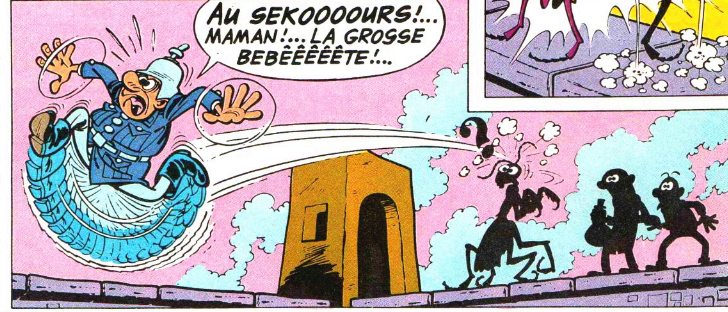
HEUREUSEMENT QUE JE PENSE À TOUT, MOI !... J'AI EMPORTÉ MON ESCALIER PLIANT !
TU VEUX DIRE UNE ÉCHELLE DE CORDE, SANS DOUTE ?

?
UNE ÉCHELLE DE CORDE ?... PFUI !... JE SUIS MODERNE, MOI !...
TCHAC

BLOP!
FLOUP FLOUP FLOUP
CRRRATAKAPUEEEET!
BZZZZ

CLOUPF!
HI ! HI !... DÉCIDÉMENT, JE CROIS QUE JE SUIS UN HOMME PRÉCIEUX !...
¡!
BRRRLOMBLOMBLOMBLO

HAAALT !... HAUT LES MAINS !...


J'AI DIT!... LES MAINS EN L'AIR!
OUI, M'SIEUR!... TOUT DE SUITE!...


HACH! HACH! HACH!... À MOI SEUL, JE VOUS AI CAPTURÉS TOUS LES DEUX!... JE VAIS CERTAINEMENT ÊTRE PROMU COLONEL!...
¡PLOP!


?
FLAP!


AAAAHHH!... NOOONN!!

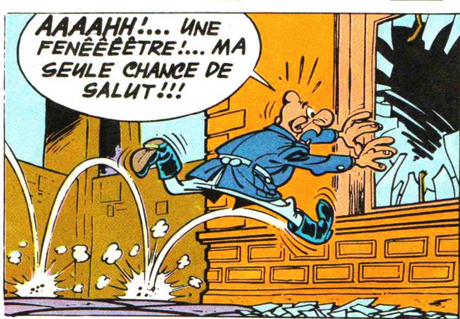

AU SEKOOOOURS!... MAMAN!... LA GROSSE BEBÊÊÊÊÊTE!...

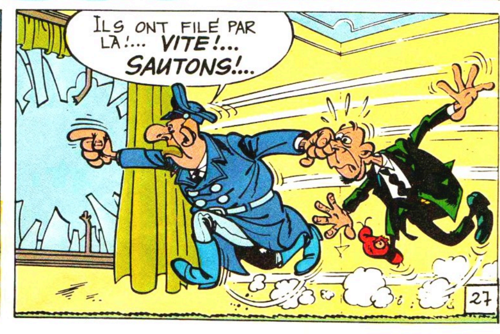

OOOHH!... J'AI OUBLIÉ!... J'ÉTAIS SUR LE MUR!...

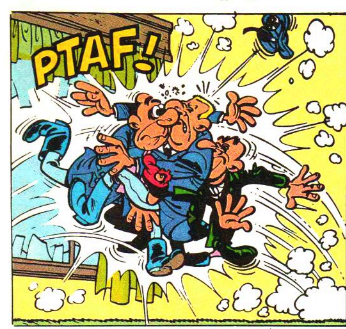

LOOOOOOOOOOO
CROCK!


OH! QUELLE CHUTE!... IL FAUDRA UNE GRUE AU MOINS POUR M'ARRACHER DE LÀ!...


UNE GRUE?... NOOON! C'EST... UNE SAU... SAU... SAUTE... RELLE!...


AAAAHH!... UNE FENÊÊÊÊÊTRE!... MA SEULE CHANCE DE SALUT!!!

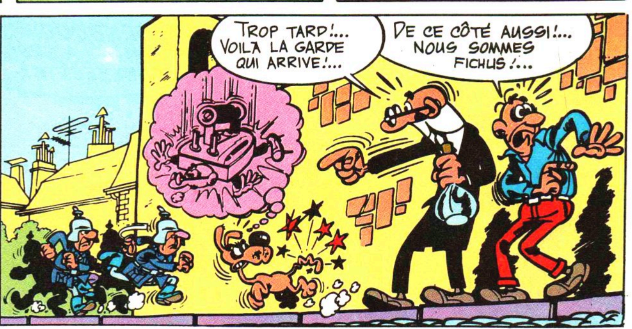

ILS ONT FILÉ PAR LÀ!... VITE!... SAUTONS!...


PTAF!


LA GROGROSSE BEBÊTE!... LA GROGROSSE...
JE T'APPRENDRAI, MOI, À M'APPELER GROGROSSE BEBÊTE! SIX MOIS DE PRISON, FLEUR DE CRÉTIN!!!


LE TEMPS DE REMETTRE MON ESCALIER DANS LA POCHE ET JE TE SUIS!
DÉPÊCHE-TOI!...

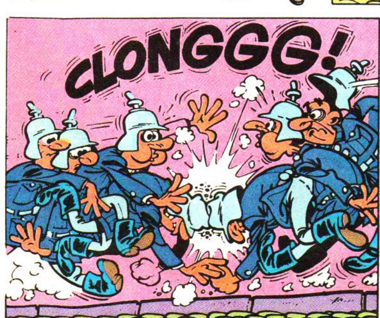

IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À TROUVER UNE BAGNOLE RAPIDE ET...
KAAAÏ!

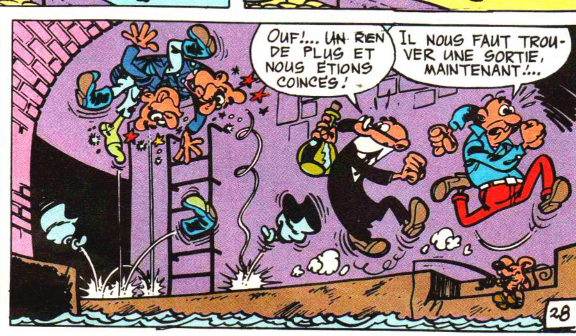

TROP TARD!... VOILÀ LA GARDE QUI ARRIVE!...
DE CE CÔTÉ AUSSI!... NOUS SOMMES FICHUS!...

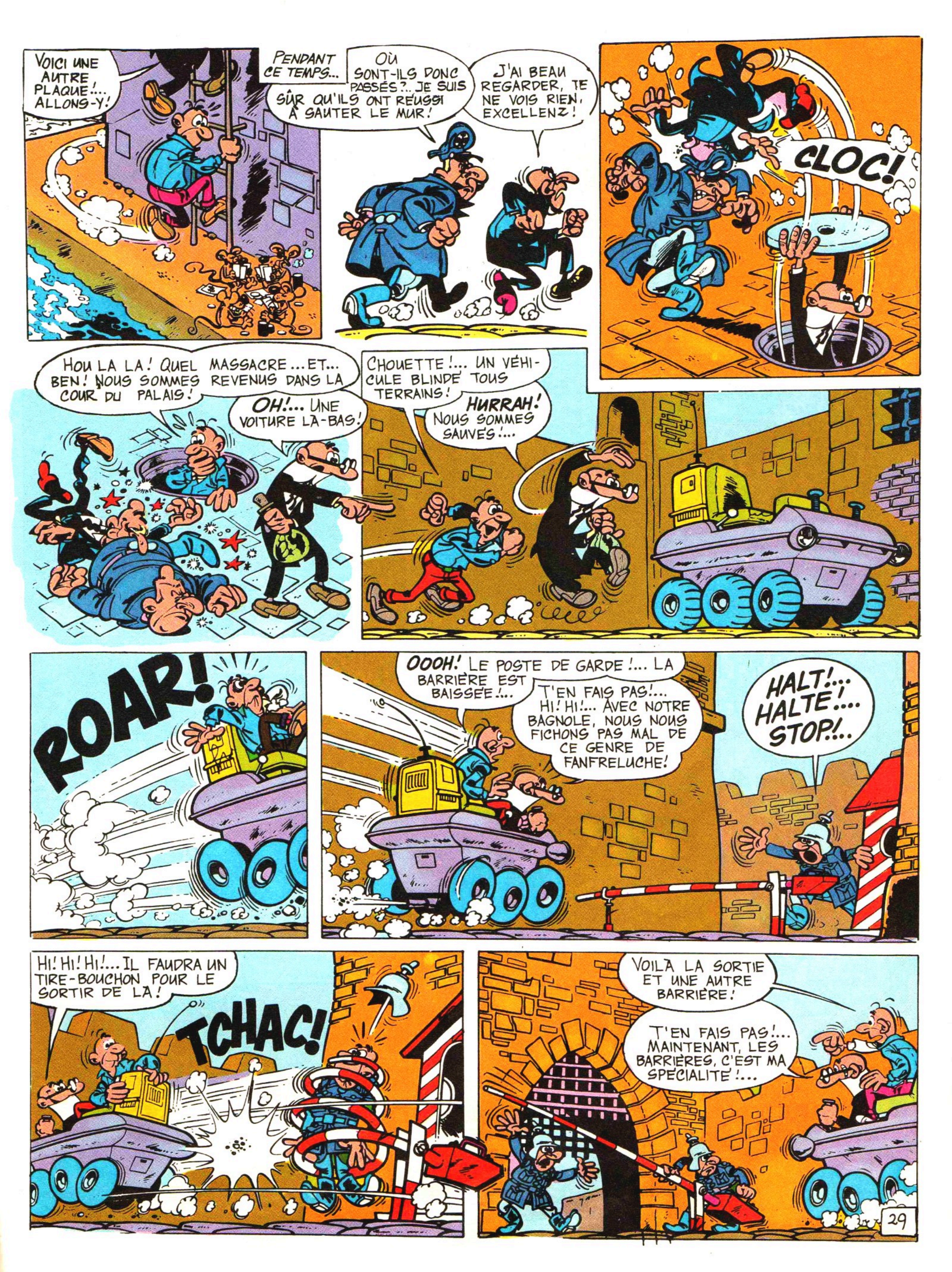

PAS ENCORE, MA VIEILLE!... SAUTONS LÀ-DEDANS!


ALLONS! ALLONS! DÉPÊCHE-TOI!
EUH... OUI... BEN! ÇA SENT PAS BON!
TAP TAP TAP TAP

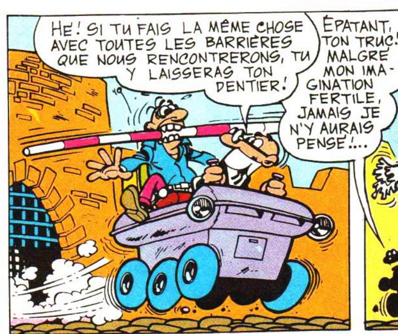

HOU LA LA! LES VOILÀ!... ADVIENNE QUE POURRA!... PLONGEONS!


CLONGGG!


OUF!... UN RIEN DE PLUS ET NOUS ÉTIONS COINCÉS!
IL NOUS FAUT TROUVER UNE SORTIE, MAINTENANT!...


VOICI UNE AUTRE PLAQUE!... ALLONS-Y!
PENDANT CE TEMPS...
OÙ SONT-ILS DONC PASSÉS?.. JE SUIS SÛR QU'ILS ONT RÉUSSI À SAUTER LE MUR!
J'AI BEAU REGARDER, JE NE VOIS RIEN, EXCELLENZ!
CLOC!
HOU LA LA! QUEL MASSACRE ...ET... BEN! NOUS SOMMES REVENUS DANS LA COUR DU PALAIS!
OH!... UNE VOITURE LÀ-BAS!
CHOUETTE!... UN VÉHICULE BLINDÉ TOUS TERRAINS!
HURRAH! NOUS SOMMES SAUVÉS!...
ROAR!
OOOH! LE POSTE DE GARDE!... LA BARRIÈRE EST BAISSÉE!...
T'EN FAIS PAS!... HI! HI!... AVEC NOTRE BAGNOLE, NOUS NOUS FICHONS PAS MAL DE CE GENRE DE FANFRELUCHE!
HALT!... HALTE!... STOP!..
HI! HI! HI!... IL FAUDRA UN TIRE-BOUCHON POUR LE SORTIR DE LÀ!
TCHAC!
VOILÀ LA SORTIE ET UNE AUTRE BARRIÈRE!
T'EN FAIS PAS!... MAINTENANT, LES BARRIÈRES, C'EST MA SPÉCIALITÉ!...


CRAC!


HE! SI TU FAIS LA MÊME CHOSE AVEC TOUTES LES BARRIÈRES QUE NOUS RENCONTRERONS, TU Y LAISSERAS TON DENTIER!
ÉPATANT, TON TRUC!... MALGRÉ MON IMAGINATION FERTILE, JAMAIS JE N'Y AURAIS PENSÉ!...

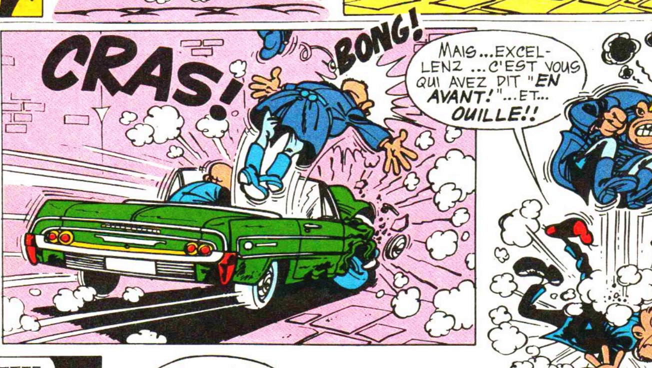

MAINTENANT, CAP VERS LA FRONTIÈRE EN QUATRIÈME VITESSE!...

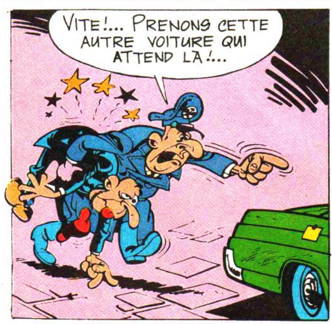

CEPENDANT...
TRIPLE IMBÉCILE!... ILS ONT FILÉ SOUS NOTRE NEZ!... JE VOUS DESTITUE!...
CLOP CLOP CLOP


...VOUS N'ÊTES PLUS LE SUPER-CHEF DE LA POLICE!... JE NE SAIS CE QUI ME RETIENT DE VOUS FAIRE FUSILLER TOUS LES MATINS PENDANT UN MOIS JUSQU'À CE QUE MORT S'ENSUIVE!...

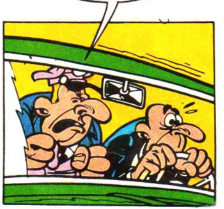

ALLONS, PRENEZ LE VOLANT!... MORTS OU VIFS, IL ME LES FAUT!... EN AVANT!!!
EUH! EN AVANT, EXCELLENZ? EUH...


KAKAHUETTMOLL!!! VOUS ÊTES SOURD? J'AI DIT: EN AVANT!
BON! BON! SI VOUS Y TENEZ ABSOLUMENT!...

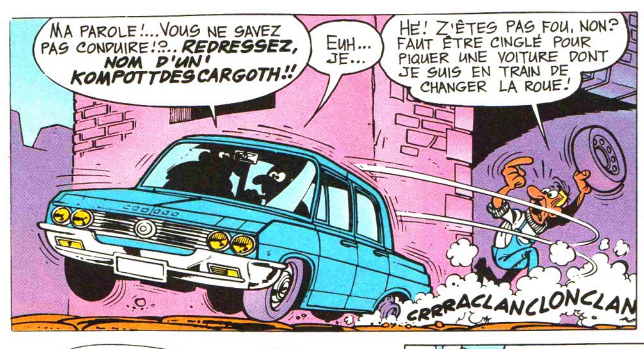
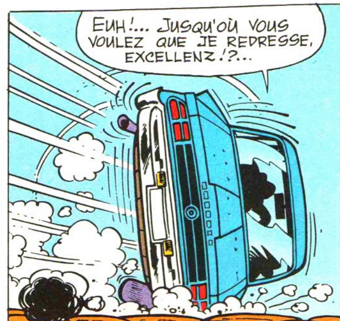
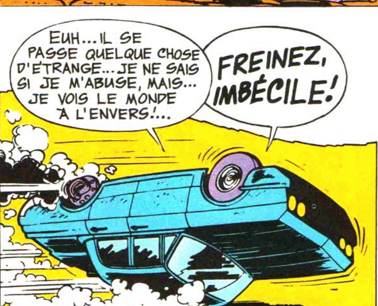
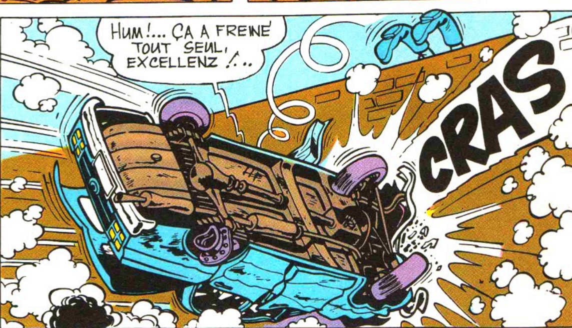

CRAS!
BONG!
MAIS... EXCELLENZ... C'EST VOUS QUI AVEZ DIT "EN AVANT!"... ET... OUILLE!!

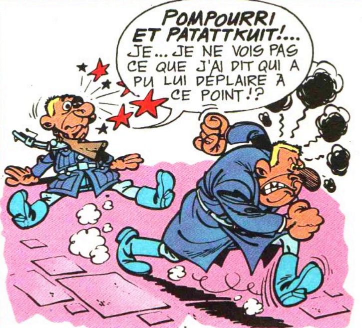

VITE!... PRENONS CETTE AUTRE VOITURE QUI ATTEND LÀ!...

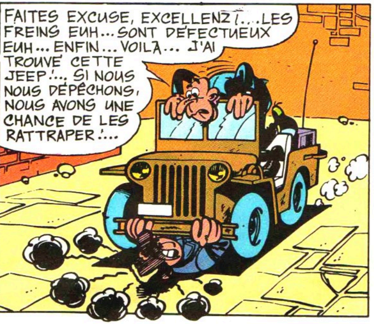
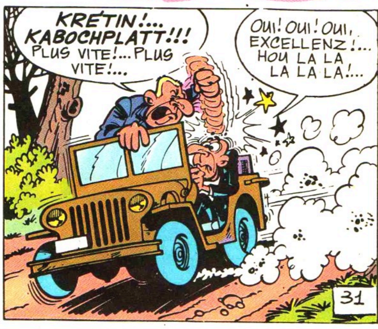

PLEINS GAAAZ!... HOP!!!



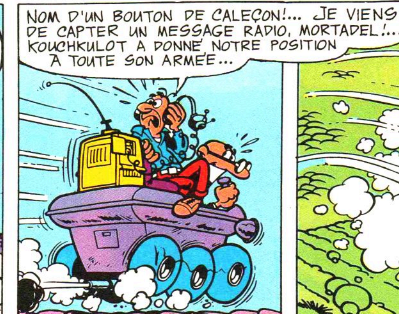

VROM!
CLINC CLANC CLONG

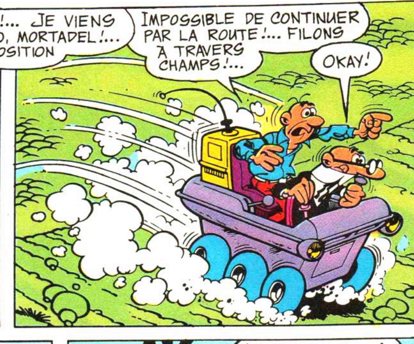

MA PAROLE!... VOUS NE SAVEZ PAS CONDUIRE!?... REDRESSEZ, NOM D'UN! KOMPOTTDESCARGOTH!!
EUH... JE...
HÉ! Z'ÊTES PAS FOU, NON? FAUT ÊTRE CINGLÉ POUR PIQUER UNE VOITURE DONT JE SUIS EN TRAIN DE CHANGER LA ROUE!
CRRRACLANCLONCLAN

EUH!... JUSQU'OÙ VOUS VOULEZ QUE JE REDRESSE, EXCELLENZ!?...

EUH... IL SE PASSE QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE... JE NE SAIS SI JE M'ABUSE, MAIS... JE VOIS LE MONDE À L'ENVERS!...
FREINEZ, IMBÉCILE!

HUM!... ÇA A FREINÉ TOUT SEUL, EXCELLENZ!...
CRAS

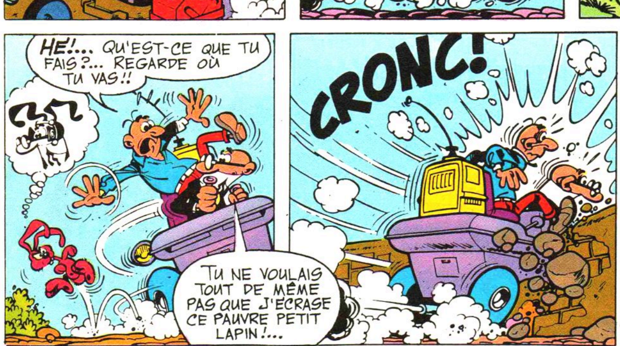
SON EXCELLENZ LE PRÉSIDENT KOUCHKULOT! PRÉSENTEZ ARM...!
PTOF!
PAF
TOC

POMPOURRI ET PATATTKUIT!... JE... JE NE VOIS PAS CE QUE J'AI DIT QUI A PU LUI DÉPLAIRE À CE POINT!?

CRiiiiSSS!

FAITES EXCUSE, EXCELLENZ!... LES FREINS EUH... SONT DÉFECTUEUX EUH... ENFIN... VOILÀ... J'AI TROUVÉ CETTE JEEP!... SI NOUS NOUS DÉPÊCHONS, NOUS AVONS UNE CHANCE DE LES RATTRAPER!...

KRÉTIN!... KABOCHPLATT!!! PLUS VITE!... PLUS VITE!...
OUI! OUI! OUI, EXCELLENZ!... HOU LA LA LA LA LA!...


APPEL D'URGENCE À TOUTE LA GLORIEUSE ARMÉE DE TIRANIA!... ICI, LE GÉNIAL MARÉCHAL-PRÉSIDENT KOUCHKULOT!... DEUX ESPIONS DANGEREUX S'ENFUIENT PAR LA NATIONALE 32!...
IL ME LES FAUT MORTS OU VIFS!!!

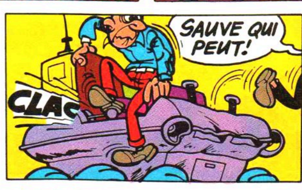

NOM D'UN BOUTON DE CALEÇON!... JE VIENS DE CAPTER UN MESSAGE RADIO, MORTADEL!... KOUCHKULOT A DONNÉ NOTRE POSITION À TOUTE SON ARMÉE...


IMPOSSIBLE DE CONTINUER PAR LA ROUTE!... FILONS À TRAVERS CHAMPS!...
OKAY!

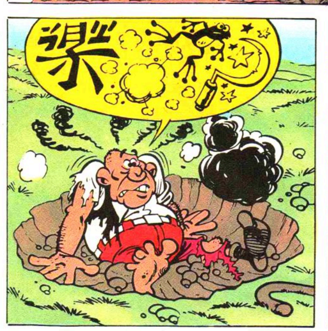

HÉ!... QU'EST-CE QUE TU FAIS?... REGARDE OÙ TU VAS!!
TU NE VOULAIS TOUT DE MÊME PAS QUE J'ÉCRASE CE PAUVRE PETIT LAPIN!...
CRONC!

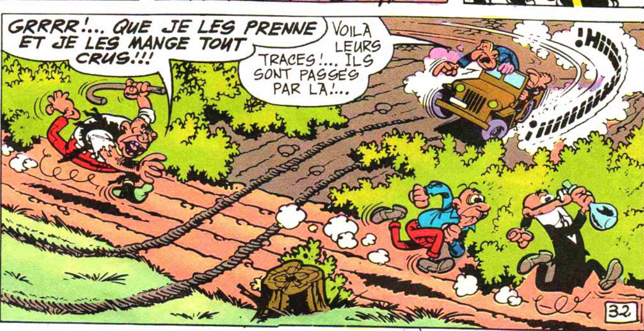

OINK
OINK OINK
INK OINK OINK
OINK
KORNDEWACH!... MES COCHONS!!


GRRR!... JE VAIS VOUS APPRENDRE, MOI...
DAMNATION!... LA BAGNOLE NE VEUT PAS REPARTIR!...
HOU LA LA LA!...


SAUVE QUI PEUT!
CLAC

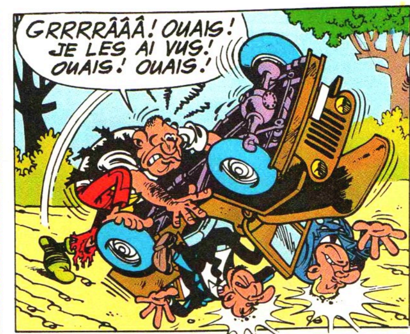

BOÜM!




GRRRR!... QUE JE LES PRENNE ET JE LES MANGE TOUT CRUS!!!
VOILÀ LEURS TRACES!... ILS SONT PASSÉS PAR LÀ!...


?
CRiiiiiiiSS!


VEUILLEZ NOUS EXCUSER, CHER MONSIEUR! NOS FREINS ONT LÂCHÉ! HUM... VOUS N'AURIEZ PAS VU PASSER PAR HASARD DEUX INDIVIDUS QUI...


GRRRRÂÂÂ! OUAIS! JE LES AI VUS! OUAIS! OUAIS!


CLANC
CLANC
CLANC
CLANC
... ET JE LES APLATIRAI!... JE LES DÉMOLIRAI! JE LES CROQUERAI!...

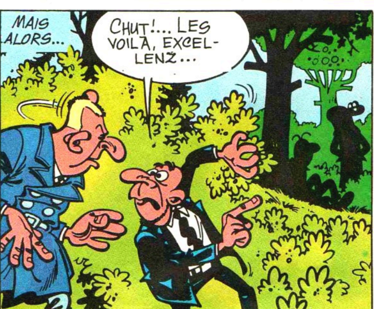

POMAL'HUIL ET POMOFOUR! ÇA TE COÛTERA CHER, MANANT! TU SERAS PENDU, FUSILLÉ, ÉTRAN...
CLANC
CLANC
CLANC
CLANC


CLONC!
GLÉÉÉ...


!
CROAAAAA!... À LA GARDE!... C'EST UN COUP D'ÉTAT!...
NON, EXCELLENZ!... C'ÉTAIT DES COUPS DE BÂTON!... SAUVE QUI PEUT!...


CEPENDANT...
OUF! RALENTIS, MON VIEUX! RALENTIS!... CE MAUDIT PORCHER NE NOUS POURSUIT PLUS!...


PFUUUT!... PROFITONS-EN POUR NOUS REPOSER UN PEU!... ENSUITE, NOUS GAGNERONS À PIED LA FRONTIÈRE...
C'EST ÇA!... MOI, JE VAIS FAIRE UN PEU DE YOGA POUR ME REMETTRE D'APLOMB!...


MAIS ALORS...
CHUT!... LES VOILÀ, EXCELLENZ...

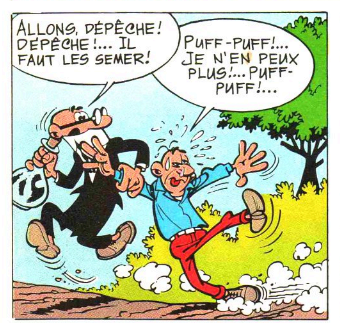

POUDRES ET CANONS!... C'EST L'OCCASION OU JAMAIS!... NOUS NOUS APPROCHERONS EN DOUCE ET NOUS LES CAPTURERONS!...

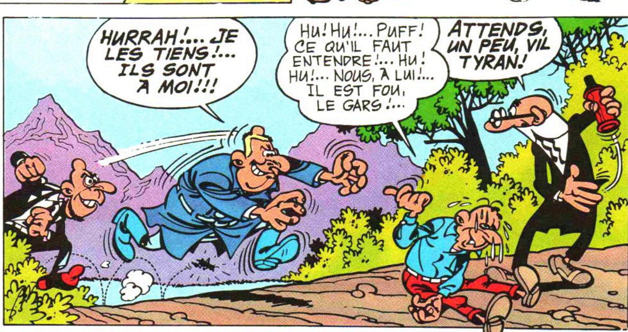

SUR LA POINTE DES PIEDS!... PAS LE MOINDRE BRUIT!...
ENTENDU, EXCELLENZ!...

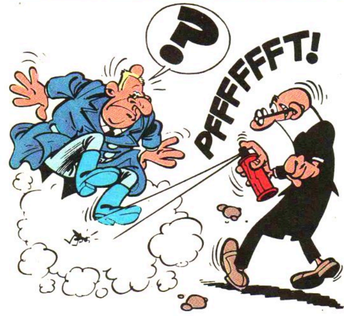

OUAAAAAAH!!
?!
??
??

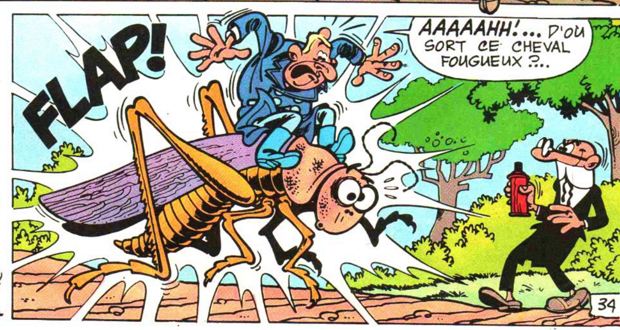

KOUCHKULOT ET SON ÂME DAMNÉE!... FICHONS LE CAMP!...
HUUUH!... NON! NON! EXCELLENZ... C'EST PAS MA FAUTE!... VISEZ CE CLOU QUE...
CLOU CLOU CLOU
... JE ME SUIS ENFONCÉ DANS LE... HUUAAAOOOHH...

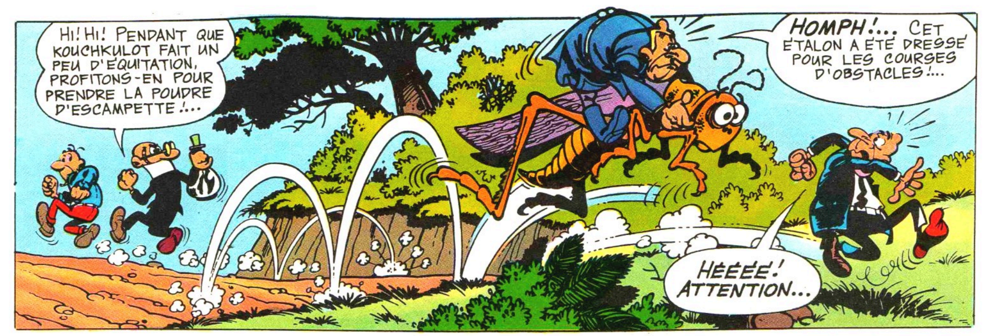

GRRR!... S'ILS NOUS ÉCHAPPENT, JE VOUS TORDS LE COU!!!
HOU LA LA! MON CRÂNE! MON PIED!... MON OREILLE!


ALLONS, DÉPÊCHE! DÉPÊCHE!... IL FAUT LES SEMER!
PUFF-PUFF!... JE N'EN PEUX PLUS!... PUFF-PUFF!...

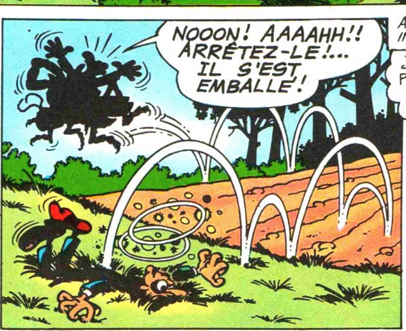

HURRAH!... JE LES TIENS!... ILS SONT À MOI!!!
HU! HU!... PUFF! CE QU'IL FAUT ENTENDRE!... HU! HU!... NOUS, À LUI!... IL EST FOU, LE GARS!...
ATTENDS, UN PEU, VIL TYRAN!

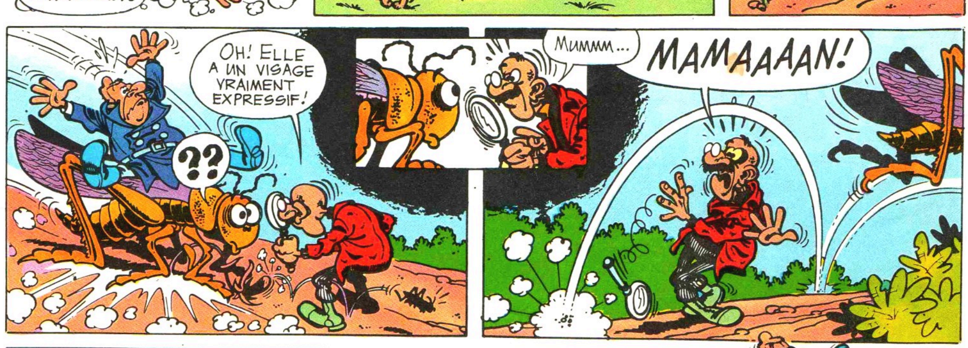

?
PFFFFFT!

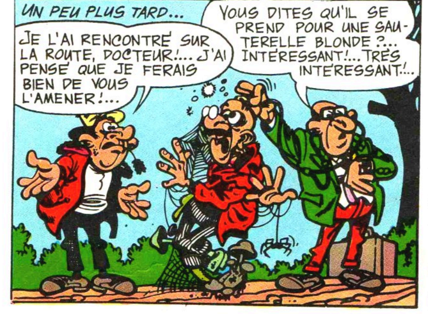

FLAP!
AAAAAHH!... D'OÙ SORT CE CHEVAL FOUGUEUX ?..

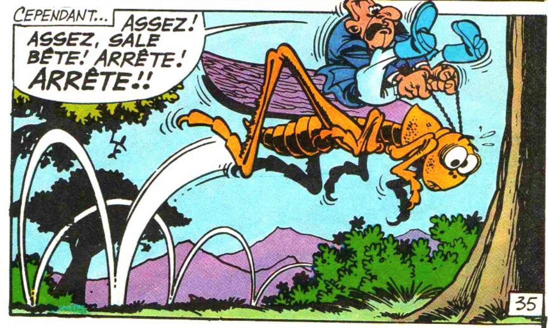

HI! HI! PENDANT QUE KOUCHKULOT FAIT UN PEU D'ÉQUITATION, PROFITONS-EN POUR PRENDRE LA POUDRE D'ESCAMPETTE !...
HOMPH!... CET ÉTALON A ÉTÉ DRESSÉ POUR LES COURSES D'OBSTACLES !...
HÉÉÉÉ! ATTENTION...

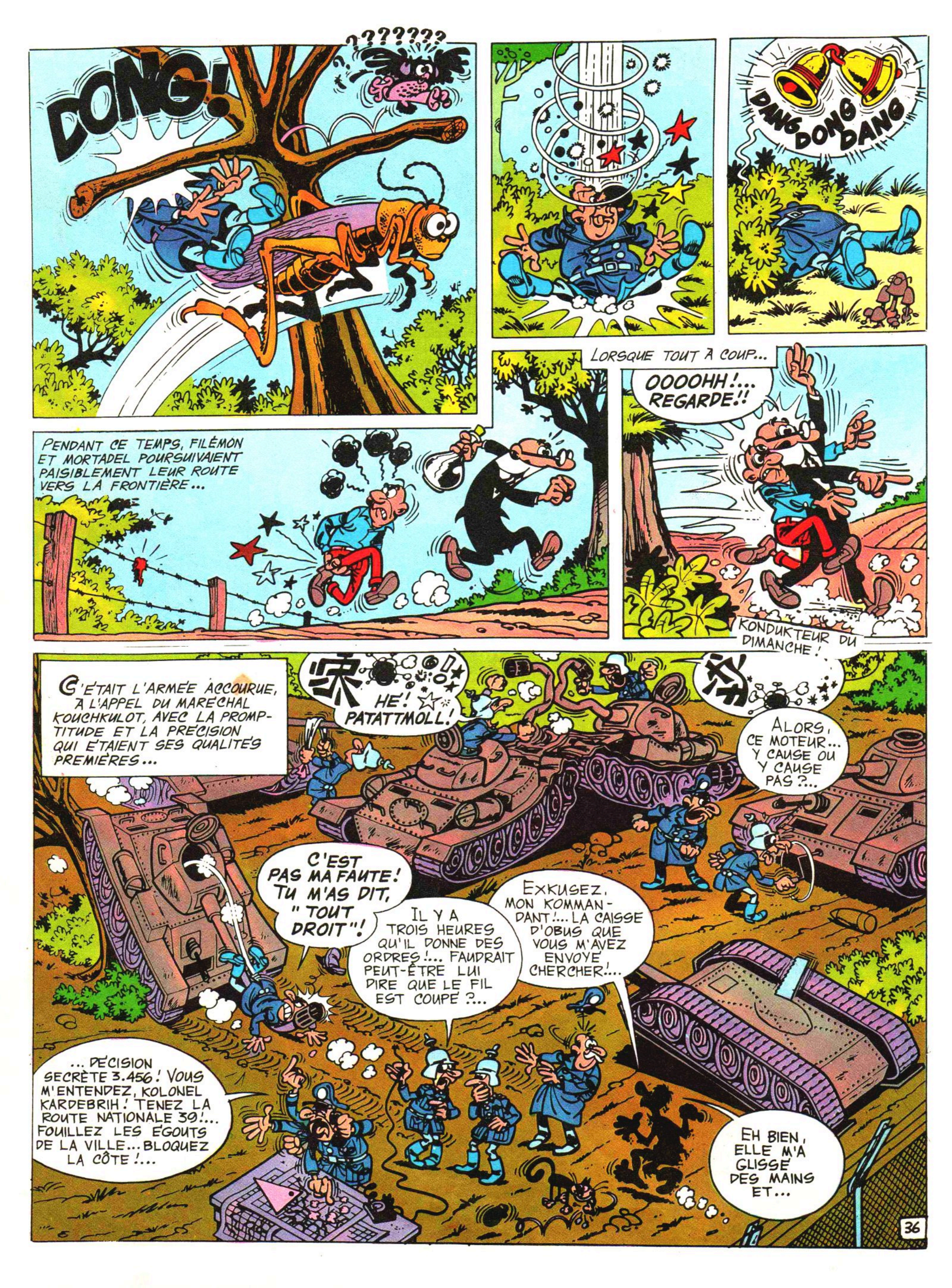

...HUUUUH!


NOOON! AAAAHH!! ARRÊTEZ-LE!... IL S'EST EMBALLÉ!
AU MÊME INSTANT...
HO! HO!... UNE CHARMANTE SAUTERELLE!... JE VAIS L'EXAMINER DE PLUS PRÈS POUR VOIR SI ELLE A LE PROFIL GREC!...


OH! ELLE A UN VISAGE VRAIMENT EXPRESSIF!
??
MUMMM...
MAMAAAAN!


UN PEU PLUS TARD...
JE L'AI RENCONTRÉ SUR LA ROUTE, DOCTEUR!... J'AI PENSÉ QUE JE FERAIS BIEN DE VOUS L'AMENER!...
VOUS DITES QU'IL SE PREND POUR UNE SAUTERELLE BLONDE ?... INTÉRESSANT!... TRÈS INTÉRESSANT!...

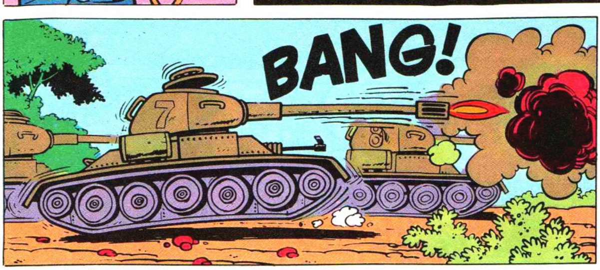

CEPENDANT...
ASSEZ! ASSEZ, SALE BÊTE! ARRÊTE! ARRÊTE!!


DONG!
???????
DANG DONG DANG
LORSQUE TOUT À COUP...
PENDANT CE TEMPS, FILÉMON ET MORTADEL POURSUIVAIENT PAISIBLEMENT LEUR ROUTE VERS LA FRONTIÈRE...
OOOOHH!... REGARDE!!
KONDUKTEUR DU DIMANCHE!
C'ÉTAIT L'ARMÉE ACCOURUE, À L'APPEL DU MARÉCHAL KOUCHKULOT, AVEC LA PROMPTITUDE ET LA PRÉCISION QUI ÉTAIENT SES QUALITÉS PREMIÈRES...
HE! PATATTMOLL!
ALORS, CE MOTEUR... Y CAUSE OU Y CAUSE PAS ?...
C'EST PAS MA FAUTE! TU M'AS DIT, "TOUT DROIT"!
IL Y A TROIS HEURES QU'IL DONNE DES ORDRES!... FAUDRAIT PEUT-ÊTRE LUI DIRE QUE LE FIL EST COUPÉ ?...
EXKUSEZ, MON KOMMANDANT!... LA CAISSE D'OBUS QUE VOUS M'AVEZ ENVOYÉ CHERCHER!...
... DÉCISION SECRÈTE 3.456! VOUS M'ENTENDEZ, KOLONEL KARDEBRIH! TENEZ LA ROUTE NATIONALE 39!... FOUILLEZ LES ÉGOUTS DE LA VILLE... BLOQUEZ LA CÔTE!...
EH BIEN, ELLE M'A GLISSÉ DES MAINS ET...

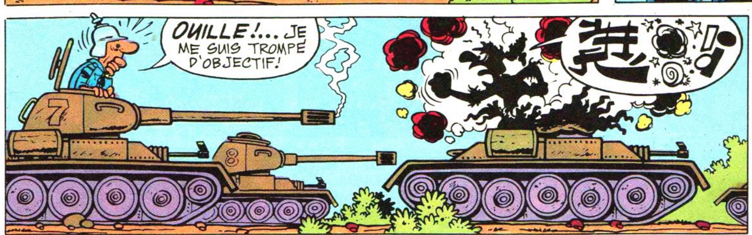

KOMPOTTKIGRATT!... CE SONT EUX!...



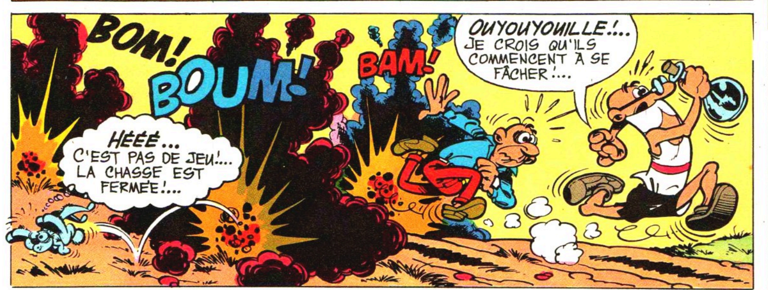

ATTENTION!... TANK NUMÉRO 7!... FEEEEEU!!!


BANG!

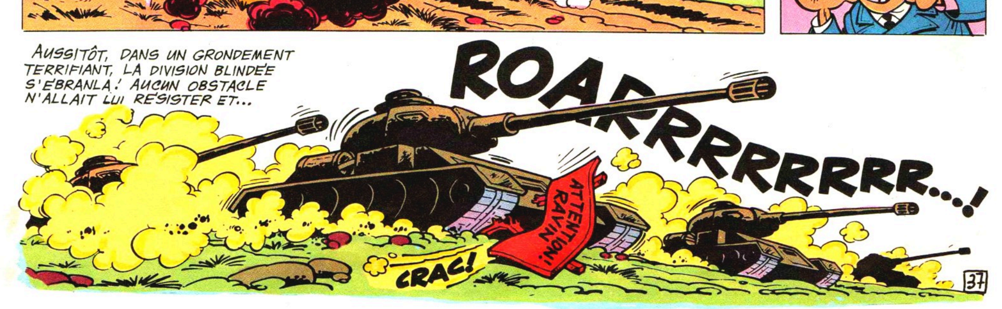

BOUMMM!


OUILLE!... JE ME SUIS TROMPÉ D'OBJECTIF!


KRÉTINKEVOUZETT!... FEEEEU!... TOUS ENSEMBLE! FEU!!!


BOM!
BOUM!
BAM!
OUYOUYOUILLE!... JE CROIS QU'ILS COMMENCENT À SE FÂCHER!...
HÉÉÉ... C'EST PAS DE JEU!... LA CHASSE EST FERMÉE!...


ILS S'ENFUIENT!... QUE TOUTE LA DIVISION SE LANCE À LEUR POURSUITE!!!


AUSSITÔT, DANS UN GRONDEMENT TERRIFIANT, LA DIVISION BLINDÉE S'ÉBRANLA! AUCUN OBSTACLE N'ALLAIT LUI RÉSISTER ET...
ROARRRRRRRRR...!
ATTENTION RAVIN!
CRAC!


...ET VOILÀ À PEU PRÈS CE QUE ÇA DONNA...
ROARRRRR!
CRAC!
BLANG
PTUF!
CLANG
BOUM

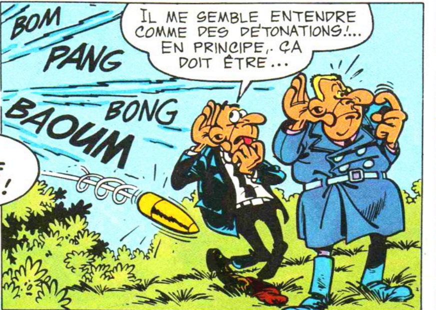

CEPENDANT, NON LOIN DE LÀ...
IL... IL ME SEMBLE ENTENDRE DES BRUITS INQUIÉTANTS!... MON DEVOIR DE SUPERCHEF DE LA POLICE SECRÈTE EST DE PROTÉGER MON PRÄSIDENT BIEN-AIMÉ!...
BANG
BAM
BRRROM


OÙ PEUT-IL BIEN ÊTRE PASSÉ?

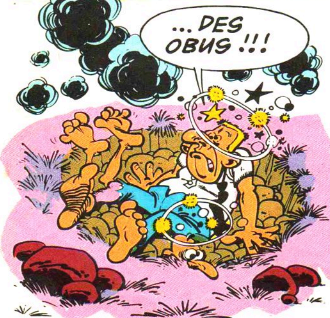

EXCELLENZ! EXCELLENZ!... OÙ ÊTES-VOUS?


AAAHH!


ICI! TRIPLE IDIOT!!!


BOM
PANG
IL ME SEMBLE ENTENDRE COMME DES DÉTONATIONS!... EN PRINCIPE, ÇA DOIT ÊTRE...
BONG
BAOUM

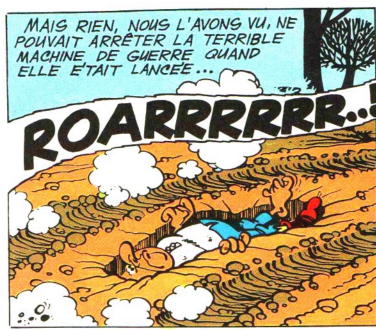

BOUM!

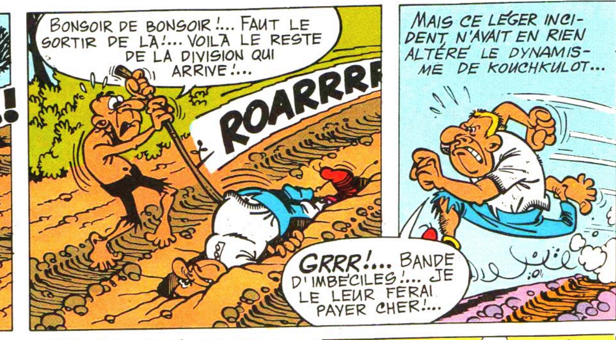

...DES OBUS!!!


NOM DE ZEUS... CE SONT NOS TANKS!... ILS VIENNENT PAR ICI!... JE VAIS PRENDRE PERSONNELLEMENT LE COMMANDEMENT DES OPÉRATIONS POUR CAPTURER CES DAMNÉS ESPIONS!


ROARRRR!

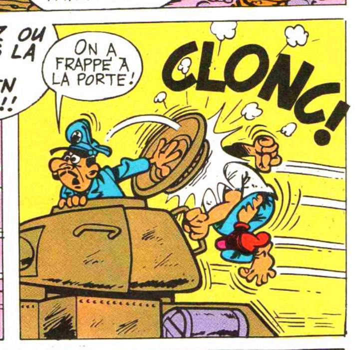

HAAALTE!
ROARRRR!

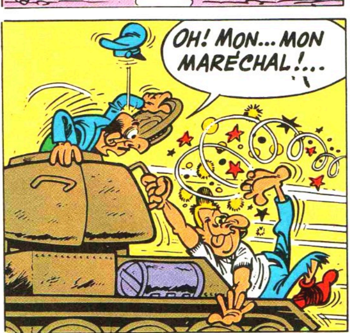

MAIS RIEN, NOUS L'AVONS VU, NE POUVAIT ARRÊTER LA TERRIBLE MACHINE DE GUERRE QUAND ELLE ÉTAIT LANCÉE...
ROARRRRRR..!


BONSOIR DE BONSOIR !... FAUT LE SORTIR DE LÀ !... VOILÀ LE RESTE DE LA DIVISION QUI ARRIVE !...
ROARRRR
MAIS CE LÉGER INCIDENT N'AVAIT EN RIEN ALTÉRÉ LE DYNAMISME DE KOUCHKULOT...
GRRR !... BANDE D'IMBÉCILES !... JE LE LEUR FERAI PAYER CHER !...


JE LES ENVERRAI TOUS EN PRISON !... VOUS ALLEZ VOIR CE QUE VOUS ALLEZ VOIR !...


OUVREZ ! OUVREZ OU JE VOUS APLATIS LA TÊTE ET VOUS RÉDUIS TOUS EN MARMELADE !!!
BOM BOM BOM

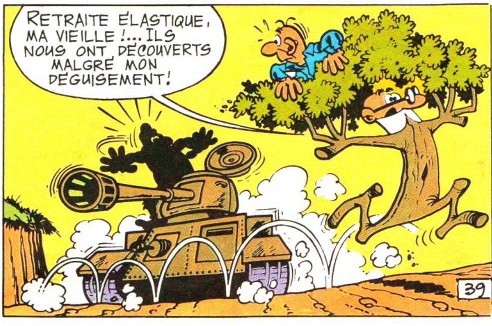

ON A FRAPPÉ À LA PORTE !
CLONG !

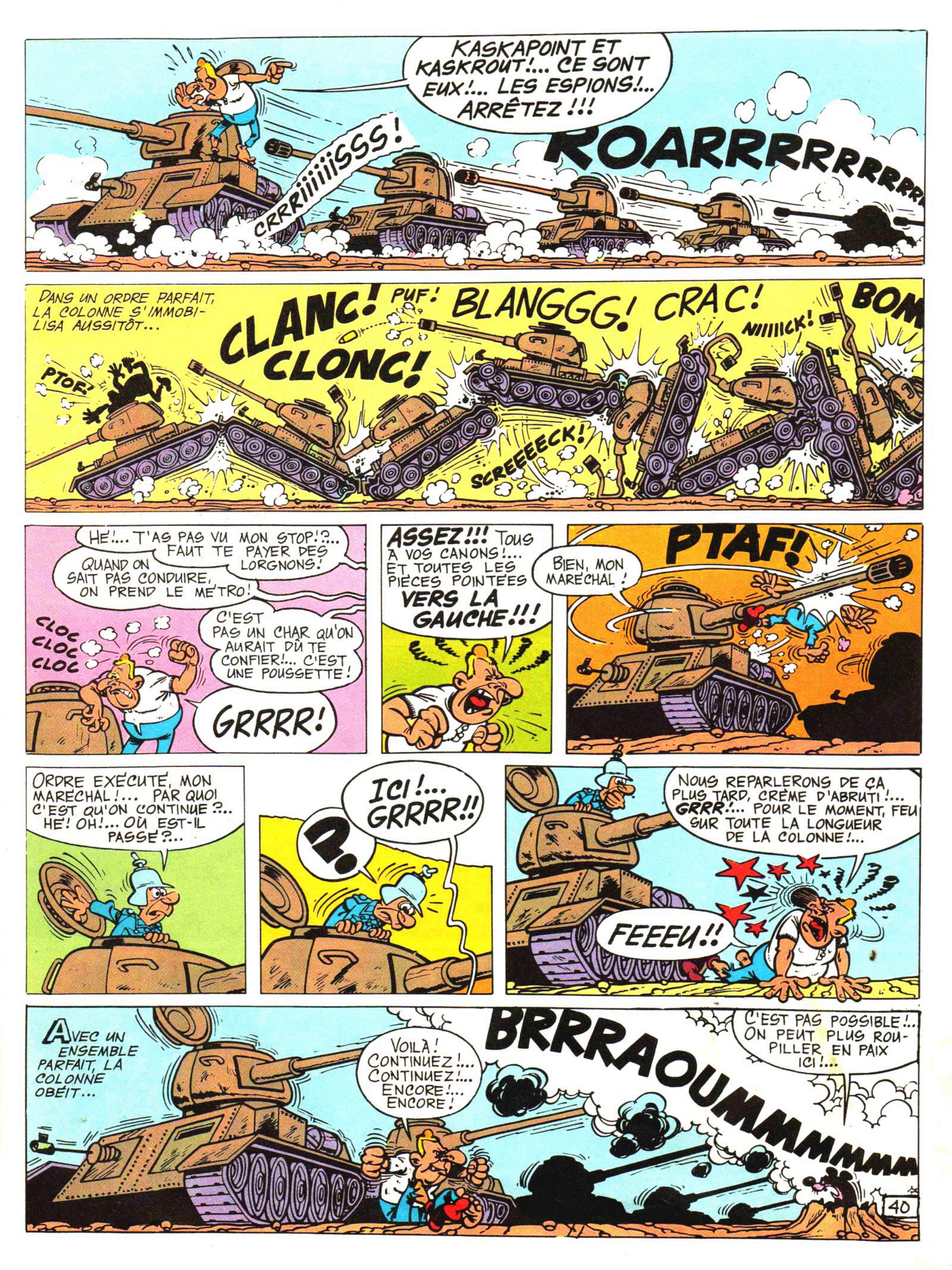

OH ! MON... MON MARÉCHAL !...

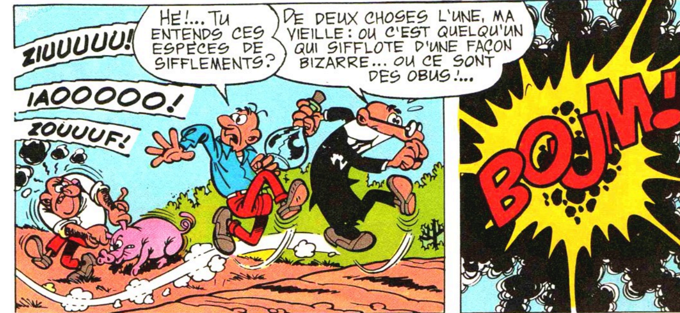

GRRRNAAA... QUEL EST L'IMBÉCILE QUI COMMANDE CETTE COLONNE ?...
EUH !... C'EST MOI, MON MARÉCHAL !...

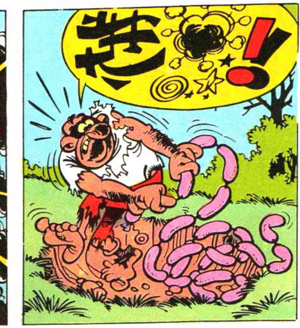

GRRR... ÔTE-TOI DE LÀ, CRÈME DE CRÉTIN !... C'EST MOI QUI COMMANDE MAINTENANT !
À VOS ORDRES... MON MARÉCHAL !...

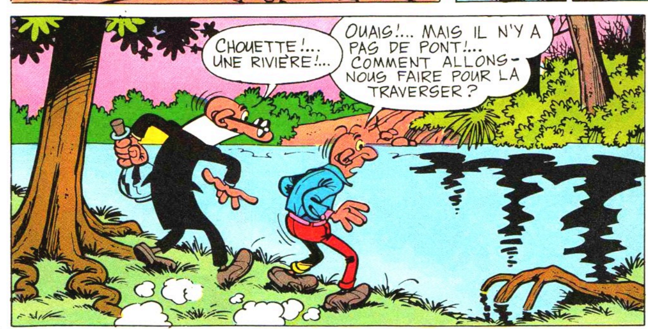

EN AVANT !... DROIT DEVANT VOUS !... BRISEZ TOUS LES OBSTACLES !... BALAYEZ-MOI CET ARBRE !!!

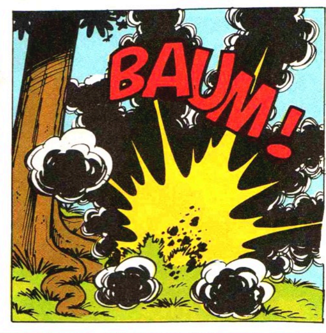

RETRAITE ÉLASTIQUE, MA VIEILLE !... ILS NOUS ONT DÉCOUVERTS MALGRÉ MON DÉGUISEMENT !

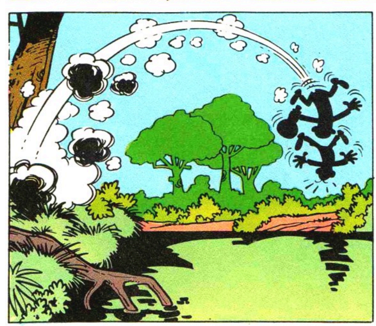

KASKAPOINT ET KASKROUT!... CE SONT EUX!... LES ESPIONS!... ARRÊTEZ!!!
CRRRiiiiiiSSS!
ROARRRRRRRRRR
DANS UN ORDRE PARFAIT, LA COLONNE S'IMMOBILISA AUSSITÔT...
PTOF!
CLANC! CLONC!
PUF!
BLANGGG! CRAC!
NIIIICK!
BOM
SCREEEECK!
HE!... T'AS PAS VU MON STOP!?... FAUT TE PAYER DES LORGNONS!
QUAND ON SAIT PAS CONDUIRE, ON PREND LE MÉTRO!
C'EST PAS UN CHAR QU'ON AURAIT DÛ TE CONFIER!... C'EST UNE POUSSETTE!
CLOC CLOC CLOC
GRRRR!
ASSEZ!!! TOUS À VOS CANONS!... ET TOUTES LES PIÈCES POINTÉES VERS LA GAUCHE!!!
BIEN, MON MARÉCHAL!
PTAF!
ORDRE EXÉCUTÉ, MON MARÉCHAL!... PAR QUOI C'EST QU'ON CONTINUE?... HE! OH!... OÙ EST-IL PASSÉ?...
?
ICI!... GRRRR!!
NOUS REPARLERONS DE ÇA PLUS TARD, CRÈME D'ABRUTI!... GRRR!... POUR LE MOMENT, FEU SUR TOUTE LA LONGUEUR DE LA COLONNE!...
FEEEU!!
AVEC UN ENSEMBLE PARFAIT, LA COLONNE OBÉIT...
VOILÀ! CONTINUEZ!... CONTINUEZ!... ENCORE!... ENCORE!
BRRRAOUMMMMMMM
C'EST PAS POSSIBLE!... ON PEUT PLUS ROUPILLER EN PAIX ICI!...


ZIUUUUU!
¡AOOOOO!
ZOUUUF!
HÉ!... TU ENTENDS CES ESPÈCES DE SIFFLEMENTS?
DE DEUX CHOSES L'UNE, MA VIEILLE: OU C'EST QUELQU'UN QUI SIFFLOTE D'UNE FAÇON BIZARRE... OU CE SONT DES OBUS!...
BOJM!

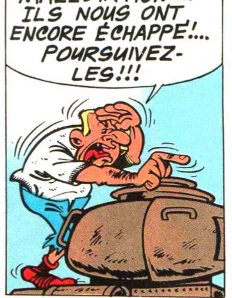

!

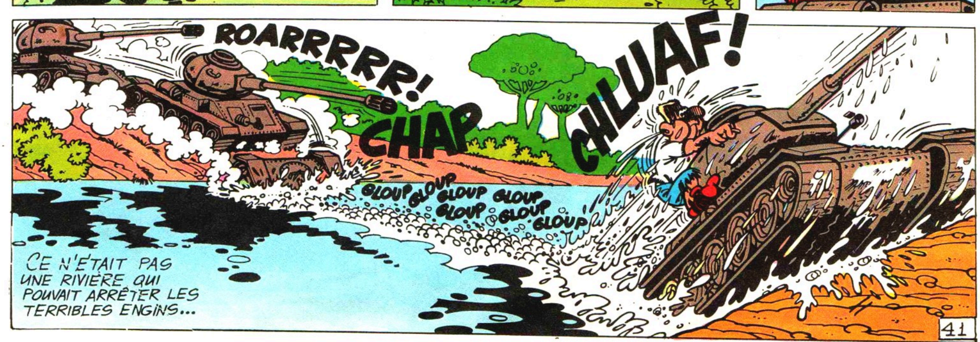

CHOUETTE!... UNE RIVIÈRE!...
OUAIS!... MAIS IL N'Y A PAS DE PONT!... COMMENT ALLONS-NOUS FAIRE POUR LA TRAVERSER?

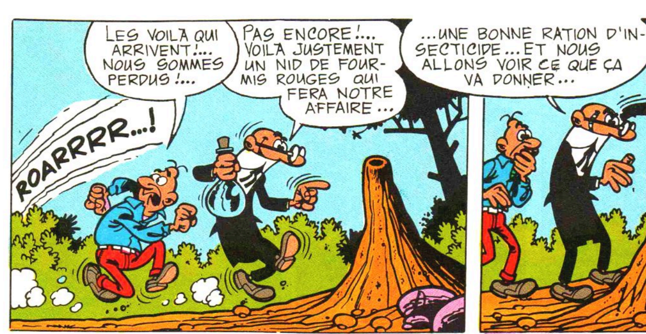

BAUM!



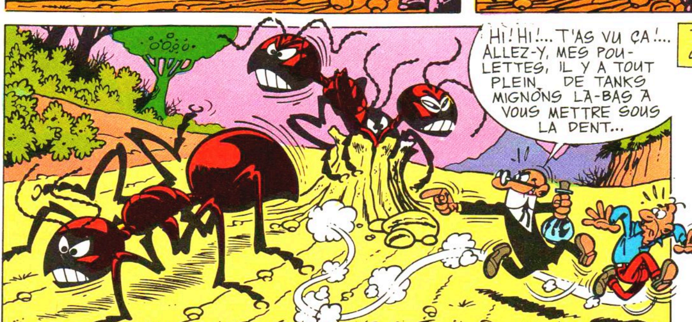

EUH!... MERCI BEAUCOUP!...
MER... MER... MERCI!

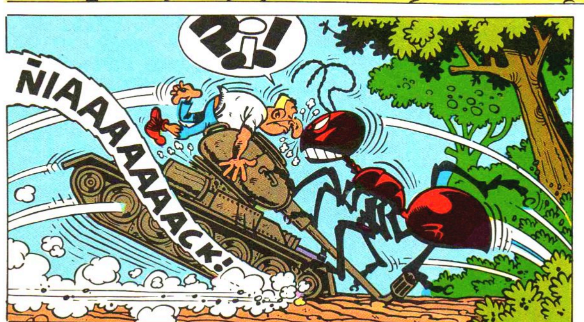
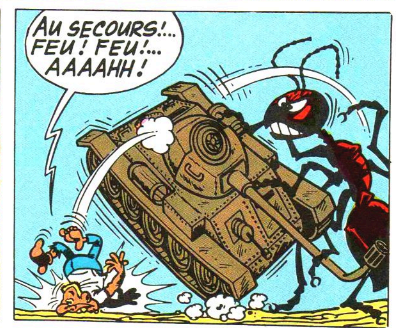
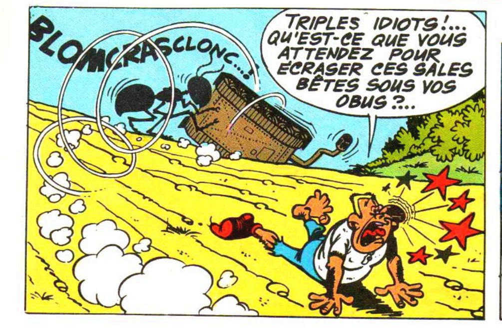

MALEDIKTION!... ILS NOUS ONT ENCORE ÉCHAPPÉ!... POURSUIVEZ-LES!!!


ROARRRRR!
CHAP
CHLUAF!
GLOUP GLOUP GLOUP GLOUP GLOUP GLOUP GLOUP
CE N'ÉTAIT PAS UNE RIVIÈRE QUI POUVAIT ARRÊTER LES TERRIBLES ENGINS...

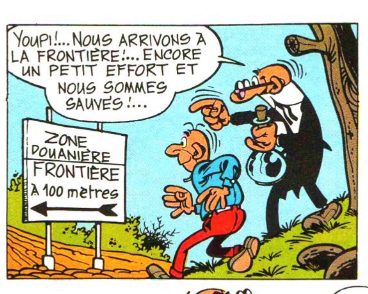

LES VOILÀ QUI ARRIVENT!... NOUS SOMMES PERDUS!...
ROARRRR...!
PAS ENCORE!... VOILÀ JUSTEMENT UN NID DE FOURMIS ROUGES QUI FERA NOTRE AFFAIRE...

...UNE BONNE RATION D'INSECTICIDE... ET NOUS ALLONS VOIR CE QUE ÇA VA DONNER...
GLOU GLOU GLOU

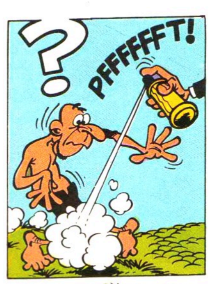
FLAP!

HI! HI!... T'AS VU ÇA!... ALLEZ-Y, MES POULETTES, IL Y A TOUT PLEIN DE TANKS MIGNONS LÀ-BAS À VOUS METTRE SOUS LA DENT...

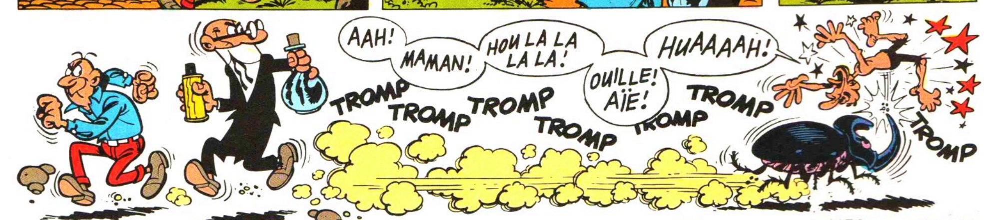
TANDIS QUE...
LE MOMENT DE RÉGLER NOS COMPTES EST VENU!... D'UN INSTANT À L'AUTRE NOUS ALLONS NOUS TROUVER NEZ À NEZ AVEC...

?!
ÑIAAAAAAAACK!

AU SECOURS!... FEU! FEU!... AAAAHH!

BLOMCRASCLONC...
TRIPLES IDIOTS!... QU'EST-CE QUE VOUS ATTENDEZ POUR ÉCRASER CES SALES BÊTES SOUS VOS OBUS?...

MAIS LES SOLDATS N'AVAIENT PLUS LE MORAL...
SAUVE QUI PEUT!!!
DES FOURMIS!
GROSSES COMME DES LOCOMOTIVES!!!
AAAH!
MAMAN!





















LES ESPIONS SONT ARRIVÉS À LA FRONTIÈRE!... ILS SE SONT AFFRONTÉS AVEC LES GARDES-FRONTIÈRES... ET ILS ONT ÉTÉ COINCÉS PAR...

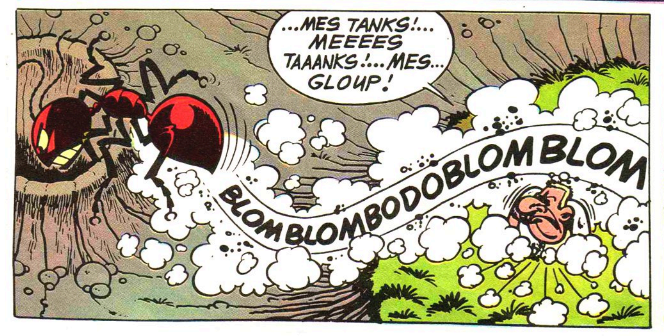




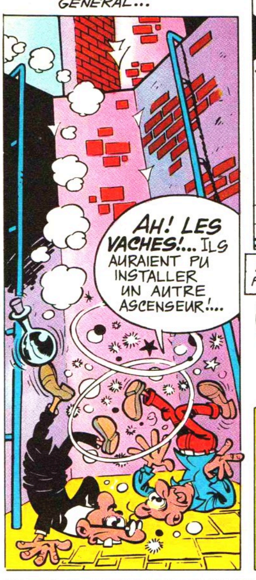


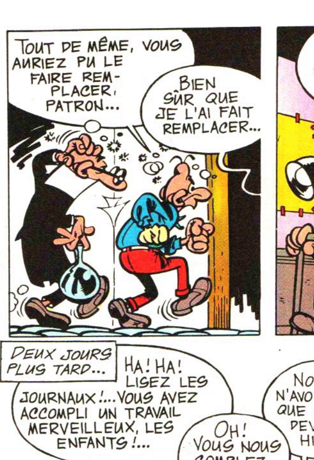
MAIS, LE MARÉCHAL KOUCHKULOT N'ÉTAIT PAS AU BOUT DE SES PEINES!... NON LOIN DE LÀ, PRENANT SANS DOUTE LES TANKS POUR DES CONSERVES, LES FOURMIS GÉANTES LES EMMAGASINAIENT POUR L'HIVER...

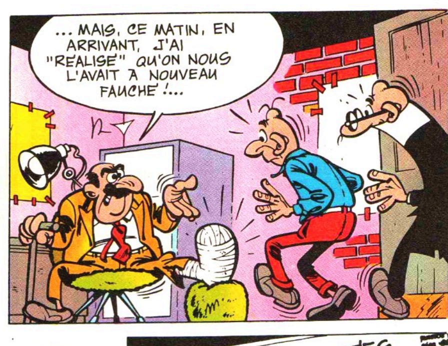
MES TANKS!... MES JOLIS TANKS!... MES MIGNONS TANKS!...





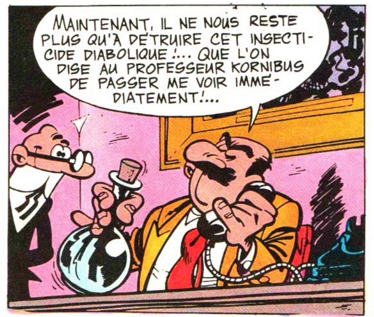

ENFIN, APRÈS UN HEUREUX VOYAGE, MORTADEL ET FILÉMON ARRIVÈRENT À LEUR QUARTIER GÉNÉRAL...
AH! LES VACHES!... ILS AURAIENT PU INSTALLER UN AUTRE ASCENSEUR!...


TOUT DE MÊME, VOUS AURIEZ PU LE FAIRE REMPLACER, PATRON...
BIEN SÛR QUE JE L'AI FAIT REMPLACER...


... MAIS, CE MATIN, EN ARRIVANT, J'AI "RÉALISÉ" QU'ON NOUS L'AVAIT À NOUVEAU FAUCHÉ!...


DEUX JOURS PLUS TARD...
HA! HA! LISEZ LES JOURNAUX!... VOUS AVEZ ACCOMPLI UN TRAVAIL MERVEILLEUX, LES ENFANTS!...
OH! VOUS NOUS COMBLEZ, PATRON!
NOUS N'AVONS FAIT QUE NOTRE DEVOIR! HI! HI! HI!
LES DIVISIONS BLINDÉES DE TIRANIA DÉTRUITES PAR UNE ARMÉE DE FOURMIS GROSSES COMME DES BALEINES!
LES SOLDATS ONT DÉMISSIONNÉ EN BLOC POUR SE VOUER À L'ÉLEVAGE DES MOUTONS


LE PRÉSIDENT KOUCHKULOT ABANDONNE SA CHARGE
ATTEINT D'UN MAL RARISSIME, LA "FOURMIPHOBIE", IL EST INTERNÉ DANS UNE MAISON DE REPOS.
L'USAGE DES ARMES EST INTERDIT DANS TOUT LE PAYS
SATANSTADT, 7 FÉVRIER LES IMMENSES USINES D'ARMEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE TIRANIA ONT ÉTÉ PAR DÉCRET TRANSFORMÉES EN FABRIQUES DE SUCETTES ET DE CARAMELS MOUS.
LE NOUVEAU PRÉSIDENT LANCE UN APPEL À LA NATION
DE CE SPLENDIDE DISCOURS SE DÉGAGE L'IMPRESSION QUE LE NOUVEAU CHEF D'ÉTAT A UNE VISION TRÈS NETTE DES PROBLÈMES QUI SE POSENT À LUI.


MAINTENANT, IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À DÉTRUIRE CET INSECTICIDE DIABOLIQUE!... QUE L'ON DISE AU PROFESSEUR KORNIBUS DE PASSER ME VOIR IMMÉDIATEMENT!...

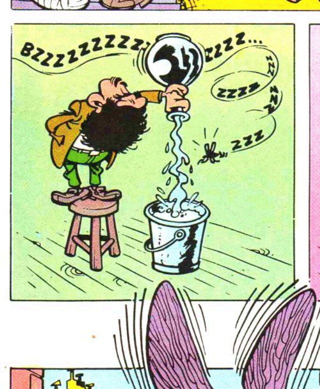

MAIS... PATRON... LE PROFESSEUR... IL VIENT D'ENTRER DANS VOTRE BUREAU!...
VOUS DITES?
CLIC

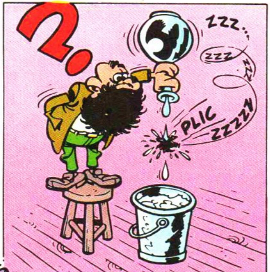

EUH!... BONJOUR... BONJOUR, MESSIEURS!...

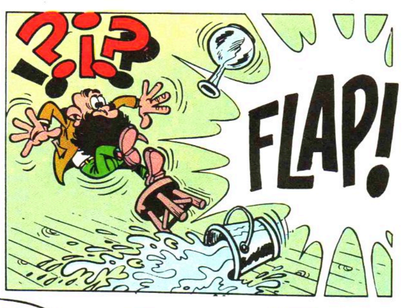

PROFESSEUR KORNIBUS!... QUE... QUE S'EST-IL DONC PASSÉ?
AH! NE M'EN PARLEZ PAS!...
... JE VENAIS D'INVENTER UN PRODUIT MIRACLE POUR ACTIVER LA CROISSANCE... JE L'AI ESSAYÉ SUR MOI ET...
HA! HA! HU! HU! HO! HO! HA! HA! HI! HI!


C'EST BON! C'EST BON!... VOILÀ VOTRE INFERNAL INSECTICIDE!... DÉPÊCHEZ-VOUS DE LE DÉTRUIRE!
TOUT DE SUITE!... GRRRR!
PFFSCHHH!


IL SUFFIT DE LE VERSER DANS DE L'ALCOOL POUR QU'IL PERDE AUSSITÔT SES PROPRIÉTÉS!... HUM!...


BZZZZZZZZZ... ZZZZ...
ZZZ


?
ZZZ...
PLIC


!?!?
FLAP!


AAAOOOH! NOOON!
DONNE-LE MOI!... JE VEUX EN FAIRE DE LA PÂTÉE POUR LES CHATS!... GRRR!
JAMAIS DE LA VIE!... JE LE VEUX POUR MOI TOUT SEUL!
HIIIIIH!... ILS PROFITENT DE CE QUE JE SUIS TOUT PETIT POUR ME FAIRE DES MISÈRES!... BUUUAAA!
FIN